BON DIA Aruba

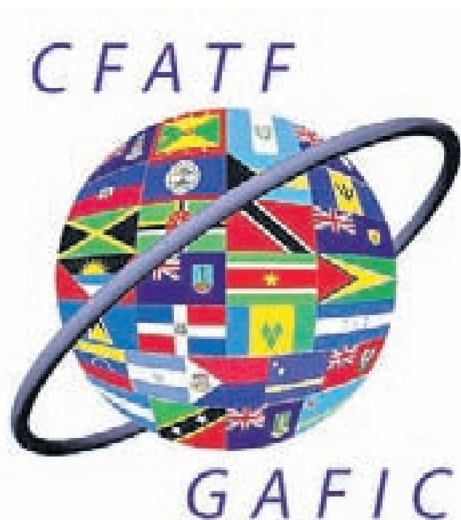
Diasabra 31 di Mei 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Museo Carnavalesco lo bira un "must visit"

SAN NICOLAS -- Ex Greenhill Supermarket na San Nicolas lo bira e proximo Carnival Museum di Aruba. Esaki, lo bira un museo carnavalesco cu lo entretene y inspira tur cu bishita. Un proyecto, cu una bes cu e ta cla, lo ta na encargo di Minister di Cultura y lo ta un atraccion extra pa e turistanan y e comunidad di Aruba.

Lesa detayenan riba pagina A2

CFATF tambe a kita Aruba for di lista 'regular follow-up'



ORANJESTAD -- Aruba a wordo kita for lista di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) su 'regular follow-up process.' Un decision, cu a wordo tuma diaranson ultimo pa e miembronan di e instituto regional contra labamento di placa y financiamento di terorismo. Na februari nan a kita Aruba caba for di e lista di pais cu no tabata cumpliendo cu exigencianan importante.

Pagina A3

Jonathan Vieira desapunta den minister Oduber y ATA



ORANJESTAD — Aruba International Film festival (AIFF) no por conta riba subsidio di Aruba Tourism Authority (ATA) e aña aki tampoco.

Segun Vieira, e no ta bay tuma e culpa mas pa e cos aki, ya cu net minister ta esun cu a pusha pa haci e conciertonan cu a hinca e festival den problema financiero.

Pagina A3

Museo Carnavalesco lo bira un “must visit” pa tur bishitante

ORANJESTAD – Ayera mainta a wordo anuncia cu ex Greenhill Supermarket na San Nicolas lo bira e proximo Carnival Museum di Aruba.

Minister di turismo transporte y labor sr. Otmar Oduber y minister di asuntonan economico, energia y medio ambiente sr. Mike de Meza a hiba palabra.

E sitio aki ta bay bira un museo carnavalesco cu lo entretene y inspira tur cu bishita.

Segun sr. de Meza hunto cu su colega sr. Oduber a papia hopi tempo pa bin cu e proyecto aki, sr. Oduber su contribucion ta sumamente grandi pa cu cultura di Aruba, y tambe como un persona cu ta participa activamente na carnaval tur aña e tin su conocemento ariba e proyecto aki. Ora esaki wordo reconstrui e ta bay den encargo di minister di cultura. E proyecto aki lo ta un empuhe grandi pa San Nicolas den forma di e economia cu nos ta stimulando actualmente sr. de Meza a bisa.

Embeyecemento San Nicolas

Segun sr. Oduber a menciona esaki ta forma parti di e embeyecemento di San Nicolas pa e bira e segundo pilar economico di e pais. E la uza ehempel di Joe Laveist Ballpark cu ya ta cubri casi mita cu yerba falso y tribuna cu ya a wordo drecha. Tambe e Carnaval Village cu lo continua cu e di dos fase e aña aki. Un pa un cada un di e edificionan aki nan turno lo yega pa wordo renoba, restaura of reconstrui completamente pa ora e proyectonan aki finalisa por duna turistanan un trip cultural rond Aruba na tur e localidadnan aki. Entre e proyecto aki tambe ta inclui e Carnaval street.

Festival cultural

Tres aña pasa gabinete Mike Eman 1 a cumpra e compleho aki, anto destina pa aki bin un museo di Carnaval. Carnaval ya ta 60 aña na Aruba y pa e motibo aki kier a accentua e festival mas grandi di Aruba aki segun sr. De Meza. A scoge pa trece esaki den un museo pa nos bishitantenan y familiarnan por bishita esaki y siña mas di e festival cultural mas grandi di Aruba.

Proceso di construccion

Sr. de Meza a sigui splica con contento e ta cu a yega un otro fase pa cu esaki y PWC a haci entrega di e visibility rapport di e carnaval center aki oficialmente yama Aruba Culture Carnaval Center (ACCC). Esaki lo bay pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) unda e fondonan ta aloca caba pa e reconstruccion di e compleho aki como cu e ta un edificio grandi di tres piso. Pronto ta spera cu e trabounan por tuma luga, mescos cu e Carnaval village cu ta bay cuminsa pronto cu su di dos fase. Entre e edificionan cu lo wordo renoba ta tambe e Nicolas Store unda ta bay pone e Comunity museo aden.



Pronto lo bini tambe e museo den e watertoren, cu lo wordo drecha y opera pa Web, Elmar, Utilities NV., Aruba Airports Authority y tambe Setar. tur esaki lo trece un atraccion extra pa e turistanan y e comunidad di Aruba.

Unabes e construccion di e ACCC cuminsa e proyecto tin un duracion di 8 luna segun sr. de Meza a bisa. Problemente e construccionnan lo cuminsa ya caba den juni of juli debi cu e rapport mester cana algun caminda prome cu por cuminsa cu e proyecto.

Den un otro edicion Bon Dia Aruba lo pone mas detaye tocante e edificionan na San Nicolas cu ta inclui den e proyecto pa subi e calidad di San Nicolas.❑

Interesante sentencia den caso di marihuana

“No ta pasobra bo ta Rastafari bo por tin plantacion di marihuana”

ORANJESTAD – Recientemente Corte di Husticia di Aruba a dicta un interesante sentencia den un caso penal relaciona cu plantacion di marihuana.

Marihuana ta contra ley

Hues den su sentencia a bay riba diferente aspectonan cu e abogado di e sospechoso a trece padilanti como defensa. Por a mira cu Rudy Lampe tabata presente den tribuna pa scucha kico Hues ta dicidi. Pesar cu di parti di e abogado a wordo mustra cu e plantacion tabata pa propio consumo y tabata mas bien wordo uza como medicina, Hues a rechasa e ponencia aki. Hues a mustra cu e hecho cu no por a demostra ningun prescripcion di dokter cu ta prescribi esaki como medicina, no por considera e uzo di marihuana como medicina. Hues a mustra cu segun ley, marihuana ta un droga cu ta wordo prohibi ya cu e ta afecta salud di hende y ta causa criminalidad.



Rastafari

Un otro punto cu e abogado a trece padilanti ta cu e sospechoso ta un Rastafari y den nan creencia, nan ta uza marihuana.

Hues a bisa cu segun e ley di Derechonan Humano EVRM, tur hende ta liber di tin su creencia religioso. Hues a bisa cu e no ta bay riba e punto Rastafari pero ta mustra cu segun ley, creencia ta someti cu democracia y mester percura siguridad pa otronan. Marihuana, a base di ley ta prohibi y ta pone salubridad publico na peliger y ta fomenta criminalidad. Teniendo esey na cuenta Hues ta haya cu no kiermen pasobra cu bo ta un Rastafari, ley ta permiti bo di uza marihuana y tin plantacion di marihuana.

Hues tambe a reacciona riba e ponencia di e sospechoso cu otro paisnan ta abastece marihuana pa medicina. Hues a remarca cu esey no ta suficiente pa surpasa ley.

Hues a enfatisa cu Corte di Husticia ta ehecuta ley penal y no ta desvia di esaki.

Hues a haya e sospechoso culpabel y a condena na un castigo condicional. Por considera e castigo aki un señal di advertencia pa tur esunnan cu tambe ta Rastafari of ta uzando marihuana pa paga tino cu esaki ta ilegal.❑

Jonathan Vieira desapunta den minister Oduber y ATA

Aruba International Film Festival no ta haya subsidio e aña aki

ORANJESTAD — Aruba International Film festival (AIFF) no por conta riba subsidio di Aruba Tourism Authority (ATA) e aña aki tampoco. Minister di Turismo Otmar Oduber ta conta Bon Dia Aruba cu motibo pa decision aki ta pasobra organisado Jonathan Vieira ainda tin debenan habri pa e edicion di 2012.

Reaccion di Vieira riba ponencia aki ta cu e ta hopi desapunta riba e actitud di e mandatario y di ATA, bisando cu ta net e minister a pusha pa haci e conciertonan cu a hinca e festival den problema financiero y cu awo pa lunanan largo no por a haya un reunion cun'e.

Minister Oduber ta declara na Bon Dia Aruba cu e festival mes tabata exitoso pa ATA pa loke ta media y 'PR exposure' y cu e ainda ta kere den e concepto y lo kier wak e bin bek cu sosten di ATA. Aña pasa no a duna subsidio pasobra AIFF lo no a entrega su cuenta anual na tempo pa ATA hink'e den su presupuesto anual.

Aña aki e mey miyon dollar di subsidio a keda aden atrobe. Motibo ta e debenan cu Jonathan Vieira ainda tin habri. "Gobierno no por yega na un acuerdo cu un grupo cu na e momento aki tin un disputa financiero cu varios creditornan local. E no ta correcto." E mandatario ta bisa cu aña pasa a sinta na mesa cu Vieira y a purba yega na un solucion pa cu esaki, mirando tambe e posibel riesgo di creditornan poniendo embargo riba placa di pueblo si ATA duna subsidio.

'No ta bay tuma e culpa'

Bon Dia Aruba a yama Jonathan Vieira pa un reaccion. E ta confirma cu tabatin varios reunion cu minister Oduber na unda segun Vieira, e minister mes a encurash'e pa purba yega na areglonan cu creditornan a pesar cu e ta bancarota. "Pero nos tin lunanan ta bati na su porta y e no ta reacciona. P'esey mi no ta di acuerdo cu e ta bisa cu nos no a cumpli cu creditornan.

Mi ta super desapunta den su 'houding', specialmente mirando cu e ta esun cu primordialmente a encurasha nos pa haci conciertonan na 2012. Ami no ta bay tuma e culpa mas pa e cos aki."

Di 126 pa 55 creditor

"Si bo tin un negoshi y bo ta bay bon dialuna y diamars pero bo ta hiba un perdida riba un diaranson, bo no ta bay cera riba diahuebs. Bo ta bay sigui traha pa gana entrada y paga e perdida di diaranson. Esaki tin su riesgonan sigur, pero loke ta mas sigur ta cu si stop cu e festival, kiermen cu no por sigui cumpli cu e creditornan", segun Vieira cu a wordo declara bancarota aña pasa y cu awo ta den proceso di suspende su faillissement.

E director saliente di Cas di Cultura ta bisa cu el a asumi responsabilidad pa e conciertonan di Marc Anthony, Juanes y DJ Chuckie na 2012 cu a sali mucho caro, a pesar cu minister Oduber tabata esun cu a pusha dos aña largo pa bin cu conciertonan.

Vieira ta bisa cu a pesar di ta bancarota, semper el a keda coopera cu su creditornan y el a logra baha e cantidad di creditornan di 126 pa 55, cu un suma total di entre 300.000 y 450.000 florin. E ta sinti cu mayoria di creditornan ta para na su banda y kier mira AIFF sigui. "Pasobra esey lo kiermen cu nan por sigui traha pa e film festival y asina nos tur ta sali gana."

New York

Vieira ta den proceso awo di muda pa New York unda e ta bay traha como productor, un oportunidad cu segun e a presenta su mes y cu tabata mucho bon pa laga bay. E ta bisa cu e no ta na libertad pa papia riba e proyectonan cu e ta bay produci, pero cu e ta bay ta den un miho posicion pa por paga su creditornan.

Vieira ta bisa cu e lo sigui purba haya sponsornan pa un edicion di AIFF e aña aki. Si e tuma luga, lo bay ta den ultimo kwartaal, ya cu no kier competi cu Mundial di futbol. Ayeranochi a tene un gala di despedida na Cas di Cultura pa Vieira cu ta pone su puesto como director un banda. ❑



CFATF tambe a kita Aruba for di lista di 'regular follow-up'

ORANJESTAD – Aruba tampoco ta riba lista di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) mas pa cu 'regular follow-up process'.

Diaranson ultimo e miembronan di e instituto regional contra labamento di placa y financiamento di terorismo a tuma e decision aki. Na februari e instituto internacional, Financial Action Task Force (FATF), a kita Aruba caba for di e lista di pais cu no tabata cumpliendo cu exigencianan importante. Esaki ta importante pasobra e instituto por pone pais cu no ta cumpli riba un lista preto cu tur consecuencia negativo pe imagen di e pais concerni. Inversionista por ehemplo por dicidi di retira inversion sea lo no inverti den proyectonan pa motibo cu e pais ta falta regla pa combati e criminalidad financiero menciona ariba.

Na 2009 Aruba tabata core e riesgo aki debi cu tabatin un gran cantidad di deficiencia cu FATF a identifica den e Mutual Evaluation Report (MER). Bou di gabinete Mike Eman I a traha riba regla pa elimina e deficiencianan como resultado cu FATF a kita Aruba for di e lista di pais cu ta wordo vigila mas regular cu otro pais cu si ta cumpli.

No mester raporta mas

CFATF ta e instituto regional pa combati labamento di placa y otro criminalidad financiero. E ta consisti di 21 estado den Caribe y a wordo lanta despues di reunionnan cu a tuma luga na Aruba na mei 1990 y na Jamaica na november 1992. E miembronan a desaroyo un maneho comun cu ta encera 19 recomendacion. Nan ta specificamente traha pe region y ta complementa esun di FATF, cual ta 40 recomendacion, traha na 1989 na Francia.
Awor cu Aruba no ta riba e lista di 'regular follow up', nos pais no tin e obligacion mas pa raporta na CFATF tocante e progreso riba e rapport di MER. Nos pais a resolve tur deficiencia pa cu e exigencianan mas importante. A cumpli riba nivel di Largely Compliant (LG) pa cu e exigencianan di Key y Core, segun e instituto.

Evaluacion nobo

Lo bin un evaluacion nobo (pa di cuater biaha) unda e enfoke lo ta mas riba e efectividad di e instancianan cu mester vigila e reglanan y accionnan contra criminalidad financiero. E evaluacion ta planea pa 2019. E bon noticia aki pa Aruba no kiermen cu e trabou ta cla.

Esaki nos pais a duna di conoce na CFATF. Na februari minister di Financia Juan David Yrausquin a sigura tambe cu Aruba ta keda "totalmente dedica y comprometi na proteha y preserva un sector financiero sano cu ta cumpli cu standard internacional den e area di prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo"❑



Maribomba

MARIBOMBA a keda tur zonza di e declaracion recien di director di e canal di television ATV, ora cu esaki a lansa algun atake FRONTAL den direccion di e minister di financia di Aruba. E declaracion den un forma di 'editorial' a cay manera un BOM MARIBOMBA PICA PICA.. eh eh. Na luga di Robin Hood, a opta pa yama e minister pa Sinterklaas, y cuestiona e derecho di un ambtenaar pa haya placa cu a wordo PRIMINTI na dje door di e PROPIO gobierno algun tempo pasa. AY AY .. MARIBOMBA no ta corda cu e la pica e director di e canal dje estado ey pa e bisa loke e la bisa.

E la corda MARIBOMBA riba e serie di television di e baron di droga di e cartel mas poderoso di Medellin di añanan 80. Aki por a mira con e director di e corant mas popular di e ciudad, tabata lansa atake FRONTAL contra e cartel y su director.
E consecuencia pa e director tabata uno mortal. Pregunta ta, mirando cu e director di e canal di television na ARUBA, ta liga directamente cu e partido BERDE, si esaki ta un paso suicidio pe, of un paso 'friamente calcula' pa desmantela e minister en cuestion. MARIBOMBA ta corda 'caso Tico Croes'.. pica pica.

E biento feroz di ultimo tempo a benta MARIBOMBA te banda di aeropuerto.. Aki MARIBOMBA a compronde cu director saliente di aeropuerto PETER STEINMETZ lo por bay asisti e minister di financia den busca solucionnan financiero pa drecha caha di GOBIERNO. KERE MARIBOMBA.

Bo ta corda ora cu prome biaha cu e cifranan positivo di aeropuerto a sali, cu hopi a bisa cu porta e director di aeropuerto tin cu sinta riba stoel di e minister di financia, pa e drecha e caha, manera cu e la haci cu aeropuerto. STEINMETZ no a desmenti cu e lo ta dispuesto pa bay traha pa un of otro minister ora cu e baha na september. Sigui LESA BONDIA!.

Kedando den financia, y aeropuerto, MARIBOMBA tin informacion cu JUANCHO tin cu bay check cerca BELASTINGDIENST mes. AKI e problema di placa ta.. Ta resulta cu na AEROPUERTO tin un suma di 28 miyon florin RESERVA pa paga, pero cu BELASTINGDIENST no a manda aanmaning NUNCA.. ta CON bo ta kere cu bo por gana placa asina meneer Juancho? Aeropuerto ta traha nechi!. E homber macamba ta maneha su cen hopi bon. Pero si shon belastingdienst no kier cobra,,… wel.. anto Juancho kier cobra buchi Juan pia fini? AINO.. MARIBOMBA kier sa cu un OTRO maribomba a pik'e..

E pober ta 'the man of the hour'. JUANCHO a priminti cu presupuesto lo mester tabata cla pa tratamento pero esaki tambe a tarda. Ban wak cuanto lo tuma prome cu cuminsa cu e tratamento. Ata ta e siman AKI, MARIBOMBA a compronde cu e conseho ta keda cla. Ta e ora NUMA, por cuminsa trat'e. A compronde cu e intencion ta pa trata dos presupuesto, esta 2014 y 2015.

Con? Nos lo tin cu mira ainda MARIBOMBA a hera keda pega den blafon di e hendenan di conseho, y a compronde cu e conseho no ta bin NADA NADA bunita.. Pero, ata Gobernador MES a manda esaki bek pa Gobierno y nan a mand'e bek AS IS.. ta con ta haci?
E siman tabatin cobertura wall to wall riba hospital nobo. Di tur angulo. Mescos tabata e caso cu e binimento di un MFA. Multi functional. MARIBOMBA a cansa di mira con esaki ta wordo cubri. Mas pret ta con medionan di comunicacion (algun) ta publica TUUR e relatonan aki. Ta noticia no tin? No compronde mi malo. Cu mester di un hospital nobo ta un hecho. Pero dje hopi informacion ey? Por poco a entrevista e barido di hospital pa e bisa con mas bunita e hospital lo ta.

Un di e cosnan cu mas MARIBOMBA a hari cu referencia e MFA, ta e hecho cu ta bin BILBIOTECA den TUR e centronan aki. Cuanto hende ta uza bibliotheek ainda pa lesa buki ? Tur cos ta riba internet. Pone sala di computer cu ta mas practico pa esunnan cu ta studia, y siña nan con pa uza e computer OPTIMAL, na luga di ta RIBA social media constantemente. MARIBOMBA ta bay investiga, y kier sa CUANTO placa a presupuesta pa e bibliotecanan aki. Pasobra MARIBOMBA a tende un vroom vroom cu …. Bon weekend y no lubida di laga bo comentario, bon of malo, na maribomba2014@gmail.com.❑

Tin hasta cu financiamento practicamente cla

Minister Oduber: 'Cuater desaroyado cu miras pa Sero Colorado'

ORANJESTAD — Tin cuater desaroyado interesa ainda den traha un hotel na Sero Colorado. Tin te hasta cu tin nan financiamento practicamente cla, asina minister di Turismo Otmar Oduber ta declara na Bon Dia Aruba. Un di e interesadonan tambe te ainda ta Sunrise Rock, cu anteriormente a perde nan opcion riba un tereno gigantesco den e area.

Siman cu a pasa Sunrise Rock a entrega un carta na minister Oduber, indicando cu den prome simannan di juni nan lo kier entrega cierto documento na gobierno, asina e mandatario ta splica. E ta indica cu ta papiando cu diferente grupo di desaroyado cu ta interesa pa traha hotel den area mas tanto cerca di Baby Beach. Esun cu ta mustra di ta mas serio y cu tin nan financiamento na ordo lo bay ta esun cu na final lo bay sinta na mesa cun'e.

Segun minister Oduber tin cuater grupo cu ta mustra mas potencial, di cual un ta procedente di Venezuela, otro ta bin di Spaña y otro ta Sunrise Rock den cual Divi Resorts ta tuma parti. Tur e gruponan ta interesa pa traha un hotel, cu of sin refineria operando den bisindario.

Presencia di por ehempel e minanan bieu di fosfaat y posibel contaminacion bieu for di tempo di Lago ta aspectonan cu nan lo mester bay tene cuenta cun'e, asina Oduber ta declara. Pero na final pa cada un di e desaroyadonan e elemento clave cu lo ta e yabi pa haya e go-ahead pa traha un proyecto, fuera cu e proyecto



mester pas den e plannan cu gobierno tin pa e area, ta financiamento. Minister Oduber no kier menciona ainda nomber, bisando cu e kier evita tipo di discusionnan cu ya caba tabatin den pasado, pero ta confirma cu tin desaroyado caba cu practicamente tin nan financiamento cla. Unabes cu tur cos ta cla lo bay haci anuncio riba ken lo bay desaroya e prome proyecto hotelero grandi pariba di brug.

Ya for di prome gabinete Eman, a purba trece un proyecto hotelero grandi pa area di San Nicolas. Te awo e unico desaroyado cu a menciona pa nomber tabata Sunrise Rock, cu a yega asina leu di haya opcion riba un tereno enorme den Sero Colorado pa traha un hotel y un 'golf course.' A pesar di diferente extension y ayudo di gobierno, e grupo di Alex Nieuwmeyer no por a cera e placa pa yega na un 'green light' y na final a kita e opcion riba e tereno. ❑

Wilhelmina Fonds ta haya un website





ORANJESTAD- Wilhelmina Fonds ta haya un website, Mandy Lacle studiante di Universidad di Aruba a crea un webiste pa Wilhelmina fonds como su proyecto pa comunidad.

Mandy Lacle cu ta den su di 3 aña di estudio na Universidad di Aruba ta studiando Organisations Goverment and Management. Den cual e mester a loop stage den un organisacion pa comunidad.
Lacle ta informa cu e tin 19 siman caba na Wilhelmina Fonds , segun Lacle den pasado hopi di su compañeronan di klas a organisa proyecto pa grandinan, a organisa caminata, te hasta un bibliotheek pa un scol pero pa su proyecto Lacle a scoge pa set un website pa Wilhelmina Fonds e motibo pa esaki ta cu Wilhelmina fonds no tabata tin un website . Mirando cu nan meta principal ta pa preveni cancer un website lo yuda hopi cu esaki, Lacle ta aclara.

Segun Lacle, e website tin varios articulo riba con pa preveni cancer y articulonan pa esunnan cu tin cancer caba. Den e articulo "guia pa pashent nobo" ta splica e diferente terminologia nan cu doctor ta uza y ta duna conseho tambe tocante cual pregunta pa haci nan doctor, pa nan comprende e proceso kico di en realidad e pashent lo pasa aden.

Momento historico

Segun Lilian Prins esaki ta un historico, Wilhelmina Fonds ta hopi agradecido na Lacle pa a introduci un website. Prins ta informa cu ora Lacle a drenta stage y a ripara cu e fundacion no tin un website. Traha un a bira di suma importancia pe. Directiva tabata tin hopi aña caba trahando riba dje pero no a yega e momento pa e por a wordo lansa. Segun prins tin directivanan di scol cu kier Wilhelmina Fonds cuminsa duna informacion e aña escolar nobo y Wilhelmina Fonds ta cla pa esaki.
Segun Prins Wilhelmina Fonds ta existi pa mas cu 60 aña caba na Aruba y traves di e añanan a "update" hopi.E punto principal di Wilhelmina fonds ta cu nan ta traha riba yudansa y prevencion.
E informacion cu Wilhelmina Fonds ta duna ta gratis y amplio. Desde e prome dia cu un hende bati na porta di Wilhelmina Fonds nan ta eynan pa nan te na final Prins ta finalisa

Contenido di e website

riba e website tambe tin tur e servicio nan cu Wilhelmina Fonds ta brinda, Lacle ta elabora. Hopi biaha comunidad no sa tur e servicio nan cu Wilhelmina Fonds ta yuda cun'e. riba e website lo tin tur e informacion con por yuda e pashent cu tin cancer
y tambe e cuido na cas. Tin informacion riba con por tuma contacto cu Wilhelmina Fonds.
Entre otro e adres, e mapa di con pa yega. E orarionan y tambe tin informacion riba con pa haci un donacion y kico ta e number di banco ya cu Wilhelmina Fonds ta draai solamente riba donacion nan no ta haya subsidio di gobierno. Nan ta duna asina hopi servicio y nan tin mester di e donacion, Lacle ta comenta. E website no ta solamente pa adulto cu ta buscando informacion pero tambe pa studiantenan cu tin proyecto por busca riba e website tur locual nan mester.

No tin informacion tocante tur tipo di cancer, Lacle ta aclaria. Mayoria ta papia pa preveni cancer pero si tin tocante cancer di prostaat, cancer na matriz, cancer di pecho, cancer di cuero. Esunnan cu ta mas relevante na Aruba , segun Lacle. Tambe tin articulonan tocante kico pa haci ora cu personanan ta bin di un famia cu tin historia di cancer. Den futuro lo añadi mas tipo di cancer Lacle ta aclaria.❑

Segun ex sindicalista Gregorio Wolff

Aruba ta pasando den su pio crisis desde cu nos a drenta Status Aparte

ORANJESTAD – Segun ex sindicalista, Gregorio Wolff, Aruba ta pasando den su pio crisis desde cu nos a drenta Status Aparte.
Esaki ta conta tanto riba nos situacion financiero como derechonan di trahado.

Ainda falta mas cos pa bin

Cu esaki Wolff ta indica varios aspecto cu ta haci cu realmente nos ta den un situacion penoso. Algun di e puntonan cu e ta referi ta cu nos ancianonan ta den un situacion di miedo ya cu nan no sa kico ta spera nan. Na juli 2013, e director di AZV, ta bisa cu no mester di medida ya cu e relato financiero di 2012 di AZV ta hopi bon, pero awor 9 luna despues ya e medidanan a ser menciona; E cuido na hospital ta sigui di ta malo y cu mas medida y menos placa esaki lo no bay dilanti; Pashentnan mester ricibi mas trato medico na Cas, pero e fundacion pa cuido extra mural ta bay ricibi menos subsidio; Serlimar NV no ta bay ricibi e subsidio mas di Gobierno y aki 2 luna nan ta bay cobra cada cas na Aruba, F 25,= (binticinco florin) pa luna; Fundacion FDEC no ta bay ricibi e mesun subsidio mas, pero ta mayornan mes mester pone placa mas placa pa nan yiunan por ricibi nan educacion; E director di e fundacion pa nos hendenan special no ta ricibiendo e subsidio manera palabra y a trece su preocupacionnan; Nos Parke Nacional Arikok no ta ricibi su subsidio di Gobierno manera palabra; Mas fundacionnan ta ariba e mesun caminda, of ta stop subsidio of esaki ta bira menos; Trahadonan den servicio di Gobierno ta ser retira; Otro trahadonan di Gobierno mester scoge entre retiro of contracto di un aña y cu salario di 20% menos; Den sector priva retironan ta cay pa loco cerca Arubiano y cerca otro trahadonan di paisnan bisiña tanto esunnan naturalisa y como esunnan cu permiso, mientras ilegalnan si ta ricibi empleo pero cu condicionnan menos; Ainda falta, tin mas medidanan na caminda.

Sindicato no por bende derechonan di trahado

Sindicatonan den sector publico ta yega na un acuerdo cu Gobierno ariba loke Gobierno debe nan di pasado (inhaalmaneuvre) y cual ta poni den un acuerdo di 2 aña pasa.
E totalidad ta banda di 30 miyon florin.
Pa yuda gobierno sindicatonan a benta un parti di loke e trahado mester ricibi awor pa dilanti te cu aki 10 aña, tin acuerdo entre sindicatonan y gobierno, pero no ta bastante pa Gobierno.
Gobierno ta bisa sindicatonan si boso kita derechonan di trahadonan pa loke ta pensioen na balor di 30 Miyon florin pa 2014, mi ta duna boso e inhaalmaneuvre. Un forma di negocia cu ta conoci como negocia cu cuchiu na mesa, cual por culmina den problemanan grandi.
Un posicion hopi absurdo tambe pa trece e asunto di pensioen, ya cu ta 3 aña pasa e mesun gobierno aki a yega na un acuerdo cu sindicatonan cu ta kita cierto derechonan di trahadonan pa loke ta pensioen y ta haci e areglo menos.
3 Aña pasa tur hende envolvi tabata di acuerdo cu e pasonan ey tabata necesario, pa motibo di e crisis financiero mundial, cual a dal e reservanan di APFA, e fondo di pensioen di trahadonan di Gobierno duro y e dekkingsgraad a baha considerablemente.
A base di e medidanan tuma 3 aña pasa, e dekkingsgraad ta subiendo manera palabra, pues no tin motibo pa mishi cu e derechonan di trahadonan pa loke ta pensioen.
Sigur no tin sindicato cu lo bay bende su trahadonan cu gabinete Eman y kita derechonan adkiri di trahadonan, pa loke ta pensioen.
Esaki en corto ta e cuadro cu Aruba ta yegando na 30 di mei 2014.

E "Bon trabao" a gasta 555 miyon sin tin entrada pe.

Den un entrevista na TV, canal 15 na inicio di e luna aki, e ministro di Financia a declara cu Gobierno na 2013 a surpasa su gastonan cu banda di 300 miyon florin.
Un declaracion cu a spanta hopi hende.
E siman cu a pasa, den prensa a Sali e detayenan di esaki.
Ora nos wak kico a cay pa 2013 bao di presupuesto y despues e presupuesto supletorio, a haya cu e diferencia entre, un banda e total di Gastonan normal, acerca gastonan financiero y di otro banda entradanan y otro entradanan financiero, ta mustra un deficit di 555 miyon florin, esta falta 555 miyon florin pa cubri tur e gastonan.
Total entradanan menos total gastonan AWG 1.283MM – AWG 1.839MM = –AWG 555MM

Pues na 2013, Gobierno a gasta 43% mas di loke e a ricibi y ironicamente nan a yama e forma di traha aki, "bon trabao".

Continua riba Pagina 6

BON DIA Aruba

Aunke cu e cifranan ta halto den Caribe

Dengue bou control na Aruba

ORANJESTAD- Aunke cu cifranan ta relativamente halto den Caribe, te cu asina leu dengue ta bou di control na Aruba. Den un articulo anterior Bon Dia Aruba a indica cu ora a finalisa di controla un di e regionnan mas grandi na Aruba, Clayton Croes di GKMB a informa cu e cifranan a bin bek hopi abou.

E indice di cas tabata 3.0 mientras e container index tabata 1.0 y un index di 4.4 esaki nan ta hopi bon y bou di e drempel cu ta wordo poni pa PAHO (Pan American Health Organisation) cu World Health's Organisation. Esaki tabata mustra cu cosnan ta bou control.



Dengue den continente Americano

PAHO, a bin constata cu casonan di dengue den continente Americano bira 5 biaha mas hopi , mas sinembargo un miho trato na pashentnan a reduci e lista di casonan di morto desde 2010.

Urbanisacion sin control ni planificacion, falta di servicio basico na e comunidadnan y falta di orden ambiental. Hunto cu e cambio di clima ta algun di e factornan cu ta contribui na e crecemento di e problema. Pesar di e esfuerso cu paisnan den region, cerca di 500 miyon hende ta biba cu e riesgo di haya dengue.

Segun PAHO, entre 2009 cu 2012 a notifica anualmente un promedio di un miyon di caso
entre cual 33.900 tabata caso grave y 835 morto. Ademas, 2013 tabata un di añanan mas epidemico den historia di e continente Americano cu mas di 2.3 miyones di caso di cual 37.705 tabata grave y 1.289 a caba na morto den comparacion cu 2003 caminda a reporta 517.617 caso so.

Dengue por ataca ken cu ta

PAHO ta informa cu combati dengue ta un desafio tanto regional como mundial, segun Marcos Espinal director di un Departamento di Enfermedad Transferibel den region.

Tur sector desde Gobierno, pa comunidad, pa famia tin cu traha uni pa combati dengue y controla e enfermedad aki cu no conoce ni frontera, ni limite, cu ta afecta tur persona por igual.

Segun Croes, e virus di dengue ta epidemico na Aruba, esaki kiermen cu yobida of sin yobida e virus aki ta keda wordo transmiti riba e isla durante henter aña, Croes ta agrega cu e prome stap ta pa controla rond di cas pa cria y tambe wak si e tapadera nan di pos ta bon cera ya cu GMBK ta haya hopi keho contra cria di sangura y ora di bay controla ta sali na claridad cu no ta trata di dengue sino sangura nan di posnan cu no ta wordo bon cera.❑



Director General di MFA, Anky Vrolijk riba construccion di MFA Noord:

"Ta un satisfaccion pa wak e edificio cuminsa bay halto"

ORANJESTAD – "E ta un satisfaccion hopi grandi, nos tin ya hopi tempo trahando riba dje y pa wak cu awo si bo ta cuminsa wak e edificio. E ta un logro pa nos y nos ta bayendo hopi bon den schedule, nos ta hopi contento cu esey," e Director General di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce.

Esaki ta momento cu a caba di basha concret di fundeshi di Facilidad Multi-Funcional (MFA) Noord. Algo di compronde mirando tur e tempo y trabou cu Vrolijk y su departamento tin hinca den e proyecto Facilidadnan Multifuncional di cual Noord ta e prome pa bira un realidad.

E edificionan di MFA tambe ta sedenan nobo pa entre otro Oficina di Gobierno auxilia, departamentonan publico y priva cu ta di importancia pa e ciudadanonan di e districtonan rond di Aruba.

Vrolijk a comparti cu e trabounan ta bayendo hopi bon y esey ta danki na e comunicacion sublime cu tin entre tur esunnan envolvi den e proyecto. "Nos ta topa tur siman pa un ora caminda ta wak tur detaye y con ta bayendo. Nos ta riba schedule y ta intencion pa mantene esaki tambe," Vrolijk a indica.

Simultaneamente e departamento ta trahando riba e MFA di Paradera cu ta esun siguiente pa cuminsa cu su construccion. Despues di Paradera ta sigui MFA di Savaneta, Santa Cruz y San Nicolas. ❑

Continuacion di Pagina 5

Cu creacion di debenan nobo di 246,4 miyon e deficit a bira 308 miyon florin.

Maneho di Desaster

Pa tur hende cu 2 placa di sinti e unico titulo cu nos por duna na e sorto di maneho asina ta: "Maneho di Desaster" y cual lo tin su repercusion grandi pa tur hende ariba nos isla.

Esey ta e motibo cu Gobierno mester trece tur e medidanan prome menciona y Juan David mester purba di kita derechonan di pensioen di trahadonan. Mi ta duda cu tin sindicato cu lo bende derechonan di nan miembronan cu un Gobierno cu a hiba un maneho di desaster.

Aparentemente e maneho na 2012 no tabata mucho otro. E relato den prensa ta papia di un deficit di AWG 483MM, despues di haci prestamonan esaki a baha te na AWG 271MM.

Ainda falta e PPP nan
Public–Private –Partnership (PPP) ta un servicio di estado of un negoshi priva cu ta ser paga dor di Gobierno y opera pa un partner di Gobierno cu sector priva

Den PPP tin un contract entre gobierno y un of mas partner priva cu ta ofrece un proyecto of un servicio publico.

Na inicio e partner(nan) priva ta core un riesgo financiero, den cierto casonan tambe e riesgonan por ta tecnico y operacional. Pero ora e proyecto ta cla, gobierno mester paga e partner(nan) priva durante un periodo un suma basta bon.

Awe nos sa cu e diferente PPP nan cu Gobierno a firma caba, kico ta bini den futuro cercano.

Mi ta haci mencion di e caminda grandi pa San Nicolas y remodela Hospital cu lo bay costa nos banda mil miyon florin. E sumanan aki no ta den e cifranan di presupuesto 2013 y 2014, pero pronto esakinan lo ta e caso.

Pues, ainda falta e PPP nan pa haci e maneho mas desastroso.

Kico mester haci cu esunnan cu a maneha nos den e desaster

Ta ariba lomba di e pueblo mester coregi e maneho di desaster y trece un maneho drechi.

Pero pa tur hende cu por pensa, ta dificil pa un cu ta maneha politico di Desaster cambia y bira un di maneho drechi.

Pues con nos ta sigui cu Aruba, ta dificil pa mi bisa y sigur pa hopi hende na Aruba tambe.

Nos ta biba den un democracia, unda esunnan cu ta percura pa e ehercicio democratico, esta esunnan na cabes di nos sistema democratico, esunnan cu pueblo a pone, a faya barbaramente.

Na luga di hiba un maneho drechi nan a produci un maneho di desaster.

Como Luchado social pa un mundo social y humano, mi no ta dirigente di ningun sindicato, mi conseho na sindicatonan den sector publico ta, pa warda te ora e relatonan financiero di 2012 y 2013 keda cla. E ora tur hende por wak ken ta ken, esta kende a hiba un maneho bon of uno di desaster.

Sigur pa yuda Aruba, nos tur cu ta Arubiano ta dispuesto pa entrega pa yuda y salba Aruba, pero esaki mester ta den un "BRAND-NEW BALLGAME", Wolff a termina bisando. ❑

Cambio haci den fondo di pension a cuminsa duna resultado

ORANJESTAD – Cambio nan haci den fondo di pension a cuminsa duna resultado, segun Edwin Jacobs Director di Sociale Verzekerings Bank (SVB).

E situacion cu e pensionadonan a sigui crece. Na final di 2013 e fondo tabatin 19.617 pensionado mientras cu na ceramento di e prome kwartaal esaki a bira 20.0314 persona cu ta haya pensioen. "E crecemento aki tabata segun e proyeccionnan cu nos a haci," Jacobs a splica.

Palabracion

Recientemente Den e plataforma dialogo social, Gabinete Mike Eman II a yega na palabracion pa haci algun areglo den e ley di SVB pa sigura su continuacion y asina a keda dicidi cu gradualmente ta aumenta edad di pensioen te yega 65 aña, cual alabes ta e tendencia mundial tambe.

Datonan

Datonan cu SVB ta dispone di nan ta mustra cu den e prome kwartaal a bini 354 pensionado acerca, mientras cu di e grupo cu ta ricibi pensioen caba 104 a fayece. E ultimo cifra aki lo no crece proporcionalmente cu loke ta drentando nobo, ya cu a keda comproba cu e ciudadano ta biba mas largo.

Fondo no a cera abruptamente

Importante den tur e ahustacion cu a wordo haci pa garantisa futuro di e fondo ta cu no a cera abruptamente, manera a sosode na otro parti di mundo cu e fondo pa entrada di cliente nobo.

Gabinete Mike Eman II for di e prome gobernacion caba ta negociando cu partnernan social riba un solucion pa garantisa existencia di e fondo. Un di e decisionnan tuma tabata pa haci areglo pa genera mas entrada mientras cu entrante otro aña ta introduci e areglo cu ta permiti SVB controla crecemento di e gastonan.

E ultimo ahustacion aki tin su efecto otro aña caba, mientras cu e efecto mas grandi lo wordo sinti den 2016.
Basa riba e ahustacion haci den e ley di AOV, a constata cu den e prome kwartaal di 2013 a haya un entrada di 55.1 miyon florin mientras cu den e prome kwartaal di 2014 esaki tabata 61 miyon, un efecto positivo cu e entradanan a subi cu 10%, aunke netto e aumento tabata menos door di restitucion. Pero e restitucion cada biaha lo bira menos, ya cu entrante aña fiscal 2011 no tin restitucion grandi mas. Pa final di 2015, tur loke cu tin atrasa na prima di restitucion mester a wordo paga.

Cantidad paga na pensionadonan a aumenta

E cifranan di SVB ta indica tambe cu den e prome kwartaal a paga 51.4 miyon florin na pensioen compara cu e 50.4 miyon cu a paga aña pasa den e prome kwartaal. Tambe un di e gastonan di e fondo ta cu nan a paga algo mas cu 3 miyon florin na AZV pa e pensionadonan. Pues e pensionado mes no ta paga e suma di AZV.

Den e prome kwartaal tabatin un deficit di 11,7 miyon florin, cual lo sigui te cu otro aña y na 2016 e lo minimalisa y bira un surplus (esaki kiermen cu lo tin mas di locual ta necesario) Asina e fondo ta drenta e miho momento, unda cu ta garantisa e pensionado un pago di pensioen ora cu e yega edad pa cobra esaki. E fondo ta recuperando pa final di e decada aki, garantisando entrada pa su pensionadonan Jacobs ta finalisa.❑

Combina cu Mercado di Santa Rosa y concierto di Gospel

Radiothon-Telethon pa recauda fondo pa Misa Santa Filomena na Paradera



ORANJESTAD – Dia 8 di juni proximo, lo bay tin un radio teleton pa recauda fondo pa misa Santa Filomena na Paradera. Esaki ta bin combina cu un mercado di Santa Rosa y un concierto di gospel y coro.

E evento aki lo cuminsa for di 10'or di mainta pa 5'or di atardi y lo tuma luga riba e tereno grandi panort di e misa te na e cura di Colegio Pastoor Kranwinkel.

Renobacion y mehoracion

Na comienso di april ultimo Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena-Paradera a anuncia su plan grandi pa Renobacion y Mehoracion di nos misa di Santa Filomena di Paradera. E plan aki ta encera e siguiente fasenan: 1. Drecha y verf muraya pafo, drecha lek di dak di misa y reemplasa mosaico na tur entrada di misa. 2. reemplasa tur e bentananan di misa Santa Filomena cu bentana di modelo di "glas in lood" . Esakinan lo ta bentana cu diseño den nan y cu colornan cu ta resalta y diseño decorativo den e glas. 3. Modificacion di e altar cu mueblenan nobo y decorativo. Esaki lo ta un regalo special pa misa Santa Filomena di Paradera en conexion cu su 65 aña di existencia na september proximo. 4. Drecha y verf e muraya parti paden di e misa y drecha e parti electrico.

Gastonan

E gastonan total pa e renobacion y mehoracion di misa Santa Filomena ta wordo calcula na Afls. 655,000.00. Na e momento aki e prome fase ta cla y cu orguyo Comision di Renobacion di Misa por anuncia cu recientemente e pedido pa e materialnan pa e segundo y tercer fase a wordo haci. Desde aña 2013 ta recaudando fondo pa realisa e proyecto bunita aki y Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena ta hopi contento y gradicido cu e resultadonan te awor. Pero pa por termina e proyecto di



renobacion den su totalidad mester di aproximadamente Afls. 250,000.00 ainda. Pa por realisa e meta aki, Comision di Renobacion di Misa Santa Filomena di Paradera cu hopi placer ta anuncia cu nos siguiente actividad pa recauda fondo.

Recaudacion di fondo

Durante e evento aki ta bay tin oportunidad pa parokianonan di Paradera y henter pueblo y comercio di Aruba haci nan donacion via di liñanan di telefon cu ta bay ta disponibel. E evento lo wordo transmiti "live" pa Power Fm, Telearuba y Diario Tv. Lo tin e famoso Mercado di Santa Rosa unda pueblo di Aruba por haya su productonan conoci y cuminda crioyo manera semper y tambe lo tin un bar unda lo por refresca e curpa. Pa entretene e publico presente y esunnan cu ta sigui e evento via radio y television lo tin un concierto di Gospel/Koor, unda gruponan conoci den comunidad lo presenta. E detaye di e gruponan cu lo actua lo wordo anuncia durante e proximo dianan. Pa entretene e muchanan presente lo tin tambe dos Dino Jump y lo tin luga unda publico por sinta den fresco.

Cas di Glas

Pa e RADIOTHON y TELETHON lo tin e famoso "cas di glas", na unda personahe famoso den comunidad lo wordo invita pa duna un man pa haci e recaudacion di fondo mas exitoso. Tambe lo tin un grupo grandi di alrededor di 100 boluntario cu lo bay bishita barionan di Paradera y recauda fondo. E gruponan aki lo wordo identifica cu T-shirt special cu a wordo diseña pa e actividad aki. Lo tin tambe un cantidad limita di e T-shirt special aki na benta pa e publico presente. Donacion via banco por haci riba number di cuenta bancario 7700000031616765 bou nomber di "R. K. Kerk Santa Filomena" -Paradera 51- na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.❑

Frendsel Giel di AIB-Bank

"Lo renoba y expande Hospital di un forma transparente"

ORANJESTAD -- "Hopi cos a sosode prome cu nos a yega asina leu", asina Frendsel Giel, Director di AIB-Bank a expresa durante e ceremonia di groundbreaking na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Desde aña 2011 cu a encarga AIB pa maneha Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), e proyecto aki a tuma hopi logistica, pasonan y coordinacion pa por a yega asina leu.
Despues di hopi reunion y discusionnan fuerte, Frendsel Giel ta mira e dia aki cu hopi satisfaccion. El a agrega cu na aña 1996, tempo cu e tabata miembro di Regentenraad di Hospital, cu di e tempo ey caba a traha un "white paper" y den esaki tabata indica cu lo renoba hospital. Despues a bin algun rapport pa un edificio nobo. Tabatin consehonan duna y por fin ta mira e proyecto aki start sali, no solamente cu e prome piedra, pero tur su procesonan cu a bin cune, Frendsel Giel a splica.
Awor ta cuminsa cu e prome fase, cu lo dura dos aña y den 4 aña lo mira e proyecto cla. "Nos ta sumamente contento para na e momento aki pasobra e ta nifica hopi pa AIB como organisacion, hopi pa SOGA cu nos ta maneha y e ta nifica cu nos ta un institucion cu ta realisa cosnan", a subraya.
Segun Frendsel Giel, henter e proyecto aki a bay den un forma masha transparente y di un manera cu nan ta percura cu lo ehecuta e proyecto den e tempo y den e presupuesto stipula.❑



Probechando nan bishita riba nos isla

Mariniernan di US Coast Guard ta yuda verf St. Michael School





ORANJESTAD – Un total di 40 marinier hoben abordo di e barco di bela, USS Eagle di US Coast Guard, a duna un man den e trabounan cu a inclui un bon man di verf St. Michael School na Brazil.

A probecha cu ta un dia liber y cu no tin scol, a organisa e evento aki pa duna e scol un bon beurt di mantenemento.
Separa di e mariniernan, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a logra haya extra ayudo di boluntarionan di Circle K, Kiwanis Key Club, maestronan - studiantenan di St. Michael School y nan mayornan, studiantenan di Universidad di Aruba, participantenan na Kingdom Youth Parliament y Ministerio di Enseñansa, cu hunto a cera un grupo grandi di hende comprometi pa yuda drecha e scol.
"Esaki ta un bon forma di cooperacion, di sentido comunitario, den cual comunidad mes ta duna un man pa nos drecha scolnan. Claro mas man ta haci e trabou mas suave", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa. El a keda contento cu e mariniernan di US Coast Guard, cu a ofrece pa, durante nan bishita na Aruba, pa haci un trabou pa comunidad. "Mesora nos a acepta e oferta aki cu brasa habri. Nos mester e tipo di yudansa asina pa por drecha mas scol



posibel". Di otro banda, ta spera cu e studiantenan lo sa di cuida e scol bon y percura cu e ta keda den bon estado tambe. Ta hopi esfuerso di hopi hende a bay den e trabounan di mantencion. Merdia Subway a percura pa un "treat" saludabel pa tur e boluntarionan, locual sin duda ta masha aprecia.
"Mi ta kere cu tur hende ta drumi trankil awe, pensando cu a traha duro pa un bon causa, pa drecha scol unda studiantenan ta haya nan educacion pa por ta bon prepara pa ta lidernan di mañan", asina Minister Hooyboer-Winklaar a termina bisando.❑





YMCA su teleton ta bek un biaha mas

Personahe famoso local lo haci yamada

ORANJESTAD- Personahe famoso local lo yuda YMCA recauda fondo dor di haci e yamadanan. Como un tradicion caba,YMCA ta organisa nan famoso "Teleton" e aña aki atrobe.

E meta di YMCA ta pa yega na un total di 100 mil florin cu e asistencia di personahe famoso local manera Claudius Phillips, presidentenan di diferente club di servicio, artistanan, dokternan, abogadonan y otro fiel boluntario manera Edsel Lopez y Marisol Lopez-Tromp.

Pa e ultimo añanan YMCA su Teleton a duna resultadonan hopi positivo. E aña aki atrobe, riba diahuebs, dia 5 di juni for di 6or di atardi pa 9'or di anochi personahe famoso local lo ta na YMCA Dakota y YMCA San Nicolas pa haci yamada y ricibi yamada y asina recauda fondo pa e organisacion.

Mescos cu tabata e caso aña pasa, e biaha aki e punto di enfoke ta YMCA San Nicolas, unda cu lo tin presentacion pa Nutzbeatz, Danville, Sticky Sounds y Music Monks y lo tin un "Dino Jump" pa e muchanan. Ademas, lo tin un torneo di beach tennis organisa pa Sjoerd de Vries y un torneo basketball organisa pa YMCA.

Yamada na comunidad

Director di YMCA Aruba, Nathaly Harms hunto cu miembro di directiva di YMCA, Anky Vrolijk ta haci un yamada na nos comunidad pa contribui na YMCA pa asina e organisacion por sigui ofrece tur su programanan pa hubentud, adulto y hende grandi.

YMCA tin un luga valioso den nos comunidad y e servicio y programanan ofreci aki pa hopi aña ta haci contribucionnan grandi nan nos comunidad. E contribucion di nos comunidad, tanto di e populacion como comercio ta loke ta yuda YMCA mantene su programanan manera e Tra'i merdia, e diferente campamento vacacional, lesnan di cushina y training di basketball na un prijs rasonabel y hasta den algun caso, gratis.❑



Cu instalacion di yerba artificial

Joe Laveist Sport Park lo bira esun di mas amplio, bunita y profesional na Aruba



ORANJESTAD – Joe Laveist Sport Park lo bira e compleho deportivo mas amplio, bunita y profesional na Aruba. Esaki ta despues di a pone yerba artificial, drentando asina den e ultimo fase di renobacion.

Banda cu Joe Laveist ta bira uno compleho deportivo cu veldnan pa practica baseball y futbol, e compleho ta sirbi tambe como un parke recreativo multi-funcional.

Algun siman atras a duna un relato di e ultimo desaroyo den un di e proyectonan di mas importante di construccion den mundo deportivo di e ultimo añanan. E tempo ey caba por a mira cu e cambionan na Joe Laveist Ballpark ta grandi y sumamente bon y profesional hinca den otro.

For di e fase ey caba, cu Joe Laveist tabata aden, por a mira cu e compleho ta cla pa expertonan por cuminsa cu instalacion di e yerba artificial pa tanto e veld di Baseball y esun di Futbol. Pa esunnan cu tin hopi tempo sin bishita Joe Laveist e ta sigur un grato sorpresa pa wak pa nan mes con bunita y profesional e compleho aki ta kedando.

Diabierna ultimo, expertonan di exterior hunto cu esunnan local a cuminsa cu instalacion di yerba artificial. Mester bisa cu e bista y e proceso ta uno impresionante y sumamente bunita pa wak. Pueblo di San Nicolas pa basta aña a warda pa por a haya e atencion aki pa su compleho deportivo. Y awo e ta asina leu. Aki algun siman, Joe Laveist por cuminsa funciona atrobe pa asina cuminsa contribui atrobe na formacion deportivo di hobennan di pueblo di San Nicolas y bisindario, pero tambe di Aruba en general.

Cu instalacion di yerba artificial den Joe Laveist Ballpark, deporte di Aruba Pariba di Brug ta marca otro historia, mirando cu e facilidad deportivo aki ta e di dos cu den corto tempo cu ta haya un cambio profesional. E facilidad ta conta awo tambe cu un scoreboard moderno y un heki movibel pa outfield.❑

Ewald Mohamed jr. ta bira presidente nobo di ACTAA



ORANJESTAD – Ewald Mohamed Jr. A bira presidente di Asociacion di Controladonan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA). Esaki a tuma luga durante reunion general pa e miembronan cu a tuma luga durante un cena na Kowloon Restaurant.

Recientemente a tuma luga e Reunion General pa miembronan di Asociacion di Controladonan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA). Esaki a tuma luga den un ambiente masha ameno durante un comemento na Kowloon Restaurant. Durante e anochi aki e directiva nobo tambe a wordo eligi.

Directiva pa 2014 ta como lo siguiente: Presidente Ewald Mohamed Jr, manera menciona anteriormente, Vicepresidente Elwin Rincones, Tesorera Maryandra Schwengle, Secretario Marc Ponson y Comisario Jonathan Croes. ACTAA kier a gradici Sr. Elwin Rincones pa su bon trabou haci durante e ultimo cuater añanan como Presidente di e Asociacion. Sr. Rincones lo keda forma parti di e directiva pa conhuntamente cu e otro miembronan di e directiva sigui traha na bienestar di tur nos miembronan.

beveiliging unda cu mayoria di nan miembronan ta labora aden como luchtverkeersleider. E celebracion di 25 aña di e asociacion.Tambe ACTAA kier yama bon bini na dos miembro nobo cu ta Urwin Lumenier y Christine Dammers.

ACTAA ta spera cu e aña nan dilanti lo ta uno fructifero y



Durante e prome reunion unda directiva nobo a wordo nombra, a cuminsa trata e puntonan importante pa e aña nos dilanti.

E dos puntonan mas importante ta: E privatisacion di e Departamento di Luchtvaart-

cu e cambionan cu ta na caminda lo ta positivo pa por eleva e servicio na un miho nivel. Esaki ta esencial pa asina por sigui brinda un bon servicio y garantisa siguridad cu ta factornan sumamente importante pa nos turismo.

Como prome aerolinea Hulandes

Arke a ricibi e Boeing 787 Dreamliner den su flota



ORANJESTAD /SCHIPHOL - Arke ta e prome aerolinea Hulandes cu a agrega e Boeing 787 Dreamliner na su fluta.

E Dreamliner di Arke lo aha diahuebs, dia 5 di juni, mas of menos pa 12'or di merdia pa prome biaha riba suelo Hualndes.

E avion revolucionario aki ta mas lihe, mas keto, mas eficiente y particularmente mas comodo cu e generacion actual di avion, caminda cu e pasahero por yega nan destino descansa. E prome vuelo comercial di e Dreamliner ta planea riba 8 di juni pa Antalya. Riba dia 12 di juni, e aerolinea lo bay tin su prome vuelo intercontinental cu e Dreamliner pa Corsou y Boneiro. E Dreamliner lo yega Aruba pa prome biaha dia 16 di juni. Riba e islanan e avion lo wordo ricibi festivamente. E Dreamliner por wordo geboekt desde dia 3 di juli.

#Dreamcatcher

E avion, cu mientras tanto a ricibi e nomber di #Dreamcather via e accion riba social media #nametheplane, tin 307 stoel y tres klas: Star Class, Comfort y Economy. E Star Class nobo ta brinda extra espacio pa stretch, extra espacio pa maleta, reservacion gratis di asiento y e posibilidad pa check in online. E Arke Dreamliner ta bula desde 12 di juni principal pa Aruba, Boneiro y Corsou.

Nave revolucionario

E Boeing 787 Dreamliner ta mas lihe, mas keto, mas eficiente y particularmente mas comodo compara cu e generacion actual di avion, manera menciona anteriormente. E disenjo elegante cu e plafond fuerte y bentanan 30% mas grandi, ta duna un sentido amplio y ta percura pa e iluminacion trankilo abordo pa un transicion natural entre dia y anochi cu ta percura pa menos jetlag na yegada. Fuera di esey e presion di cabina ta mas halto, caminda e curpa ta tuma mas oxigeno y ta haci cu e biahero ta haya un gevoel mas fresco ora e yega su destino. Debi na e sistema di refresco di aire avanza, e pasahero lo bay tin menos molester di mareo y dolor di cabes. E Dreamliner no solamente ta dushi pa biaha aden, pero tambe tin menos presion riba nos medio ambiente; e avion ta haci 60% menos zonido compara cu otro avionnan y ta usa 20% menos fuel y CO2 pa pasahero. E di dos B787 Dreamliner lo wordo agrega na e flota di Arke pa december 2014. E di tres avion lo wordo agrega na maart 2015.❑

FFD contento cu inversion den mantencion y renobacion

Bishitantenan contento di mira un Parke Jaburibari renoba

ORANJESTAD – Habitantenan den vecindario di Parke Jaburibari ta hopi contento pa mira cu e parke a wordo renoba y manteni.

En particular pa esunnan cu ta practica varios deporte den e parke den oranan tempran di mainta y anochi.

Habitantenan na palabra

Durante di un recorido na Parke Jaburibari a combersa cu diferente usuario di e parke nan opinion relaciona cu mantencion y renobacion di e Parke. Cu tur hende cu a combersa cu nan, tabata tin palabra di elogio so pa e forma con e luga a keda despues di a wordo renoba. Sigur esunnan cu ta practica e deporte di basketball a keda hopi satisfecho cu e cambionan na cancha. E mayoria a indica cu e sistema di iluminacion ta uno cu a provee un bon calidad di claridad. E luznan ta uza tecnologia LED, sumamente moderno y specifico pa deporte, segun e hungado di basket ta duna e impresion di ta hungando den dia. Tambe usuarionan a elogia e hecho cu e cancha di Basketball ta uno habri. Esaki ta algo positivo pa motibo cu e hungadonan no ta wordo influencia di forma negativo pa calor. E brisa cu ta pasa bou di e dak ta unico, segun e usuarionan bo por hunga mucho mas ora cu den un luga cera cu no tin fluho di aire.

Esunnan cu ta cana

Esunnan cu ta core y/of cana tambe a mustra nan satisfaccion pa cu e iluminacion nobo cu a wordo instala den e parke. Un usuario di e berea ta indica: "Antes mi tabata bin tempran prome cu solo baha, pero awor cu e sistema nobo di iluminacion den e parke mi no tin e problema di claridad mas. Awor mi por cana mucho mas buelta y sin cu e calor di solo haci su efecto riba mi prestacion, awor bo por realmente disfruta y hasta haci mas ehercicio manera push-up, sit-up, etc. Un hopi bon iniciativa a ser haci pa bini cu e luznan LED den e parke".

E bista general

Otronan a gusta e limpieza di e luga unda e yerba ta bunita corta, e luga ta geverf y e berea no tin e molester di santo y piedra riba dje, pues e parke sigur ta agradabel pa haci ehercicio.



Bikecross

E hobennan cu ta practica e deporte di bike-cross tambe ta contento cu e pista, nan a indica cu esaki ta mucho mas miho. Awor nan por prepara nan mes den un forma debido pa e campeonatonan local y internacional cu ta na caminda.

FFD satisfecho

Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.) ta masha contento cu Gobierno di Aruba ta inverti placa pa cu e mantencion y renobacion di e parkenan di recreacion y deportivo rond Aruba. Diariamente esakinan ta ser uza pa grandi y chikito. Nan ta recrea den un forma sano y asina mantene un sistema di bida saludabel y den movecion, cual meta tambe ta di Gobierno di Aruba. ❑

Tayer Idea tabata un exito



ORANJESTAD- Idea ta sumamente contento cu e acogida di e tayer menciona y e bon comentario nan ricibi di su participante nan.

Fin di siman pasa dia 24 di mei, Idea (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a organisa e tayer "Financing Tools for a better Business Management."

E tayer a wordo dividi den dos parti. E prome parti sra. Jaritza Heinze-Correa a presenta "Business Plan", unda tur esnan presente a haya chens pa haci tur preguntanan necesario tocante con pa traha un plan pa negoshi y ki tur un plan pa negoshi ta encera. Den e segundo parti di e tayer, sr. Ryan Kock a presenta "Accounting, Financing & Living within your means." E ultimo presentacion aki tawata encera e importancia di un bon administracion, ki tur un 'financial statement' ta encera, maneho di bo cash flow, ki tur banco ta wak prome cu e financia bo un prestamo pa bo negoshi y e ultimo parti tawata tocante con bo por biba den bo presupuesto. Un tayer sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti Sra. Jaritza Heinze-Correa, docente di curso "Empresario Prepara" y tambe account manager di NOW y Sr. Ryan Kock, partner di Atlas Accountancy Tax Legal & Advisory Services.❑

BON DIA Aruba

Awe ta e dia pa bisa no na tabaco



ORANJESTAD - Awe dia 31 di mei ta World No Tobacco Day. Stop di huma ta un decision personal cu hopi hende ta tuma a base di factornan relaciona cu nan salud.

Diferente organisacion a comenta acerca di e efectonan negativo cu tabaco tin, dicon e ta malo y e beneficionan pa stop e consumo di tabaco. Awe ta e dia perfecto pa stop di huma.

Tabaco ta mata casi 6,000,000 hende na mundo pa aña y mas cu 600,000 hende ta muri di huma pasivo (second-hand smoking) y sigaria ta mata mas hende cu droga ilegal, accidente di auto, alcohol, AIDS, homicidio y suicidio hunto. Segun estudionan recien, 2 di cada 3 humado ta muri a consecuencia di humamento y e salud di e gran mayoria di humado ta wordo afecta den forma negativo durante di e añanan mas productivo di nan bida causando perdida di entrada y tristesa pa hopi famia den nos comunidad

Subi belasting

Pan American Health Organization (PAHO) a haci un estudio na 2012 basa ariba con e belasting ariba sigaria lo influencia e benta di esaki. Si tur pais hisa e belasting di tabaco cu 50 porciento, 49 miyon hende lo no cumpra esaki mas cu e consecuencia cu lo scapa 11 miyon bida. Segun sr. Juendel Sprok di Fundacion Anti Droga Aruba, Aruba tin e posibilidad aki na bista como cu na Aruba muchanan hopi jong por cumpra sigaria nan mes. Hopi biaha asina e muchanan ta cuminsa experimenta cu huma diferente otro substancia segun sr. Sprok. “si e sigaria ta costa mas, ta haci cu menos hende por paga pa cumpra” sprok a bisa.

Minister di Salud Publico, Cuido di nos grandi nan y Deporte, Dr. Alex Schwengle a elabora riba e consecuencianan cu e uzo di tabaco ta trece cu ne den cuadro di Dia Mundial sin Tabaco. Segun sr. Schwengle parlamento ta casi cla cu e ley pa tene cuenta cu humadonan pasivo.





Conscientisacion secondhand smoke

E mandatario ademas di haci un yamada di conscientisacion na e personanan cu ta huma, e la elabora riba e consecuencianan di humamento pa e personanan cu no ta huma, conoci como humadonan pasivo (secondhand smoke). Tin hendenan cu por ehempel na trabao ta keda exponi na e "secondhand smoke". Tin prueba cu esunnan cu ta keda exponi tur dia na e huma di esunnan cu si ta huma, lo por haya cancer di pulmon sin cu nan mes ta huma. Segun Minister Schwengle esaki ta un abuso. "Bo kier cuida bo salud pero door di huma di otro abo si ta bay sufri un malesa cu abo no a pidi pe" sr. Schwengle a bisa.

Posibel ley na caminda

E la agrega cu e ta contento cu den Parlamento ta haciendo un esfuerso pa bin cu un ley pa tene cuenta cu e "secondhand smoke" y nan ta hopi leu cu e ley aki. Pa fin di aña e ley aki lo por drenta na vigor despues di a involucra e partidonan envolvi.

Consecuencia di humamento

Minister Schwengle como un experto di Pulmon a subraya cu e efectonan directo di humamento ta bay na e pulmonnan, pero tambe garganta y otro organonan di nos curpa. Esaki por causa cancer pero tambe problema di circulacion , di curason y malesanan di pulmon. esunnan cu ta asmatico y of alergico sigur no mester frecuenta sitionan cu no ta smokefree. Si bo huma hopi bo ta bay haci daño na bo pulmon, su capacidad, su anatomia ta wordo kibra gradualmente. Door cu bo ta perde parti di bo anatomia, bo rosea ta bay bira cortico, hopi biaha cu tosamento y hopi slijm y gradualmente e problema di rosea cortico ta bay bira mas fuerte. E personanan aki ta biba den agonia cu nan ta bay hoga, e mandatario a indica.

Esaki ta un malesa cu bo no ta muri mesora di dje, sino cu gradualmente bo curpa lo sigui bay atras te ora cu e causa morto.

"Bo caminda pa sufri ta hopi largo, aunke ta haci hopi esfuerso pa yuda nan cu remedi, pero ta un malesa hopi devastador", sr. Schwengle a agrega. Minister a conta cu ta intencion pa introduci na Aruba un "one stop shop poli" pa e hendenan cu tin problema di adiccion na nicotina (humamento).

Na Hulanda e miho terapia pa yuda e hendenan stop di huma ta fracasa pa 75%. Kiermen cu 25% tin di haber cu e hecho cu nicotina ta asina adictivo cu e hendenan tin dificultad pa laga e humamento. Esaki sigur ta lamentabel y e ta agrega cu ta p’esey e enfasis ta wordo poni pa no huma.

Recuperacion parcial

"Bale la pena pa stop di huma, pasobra aunke bo haci daño na bo pulmonnan, ainda tin reserva si bo train, haci fisioterapia y bay un revalidacion di pulmon dokternan ta observa parcialmente recuperacion di e capacidad di pulmon. Pero e capacidad normal cu a bay perdi nunca lo bin bek ", Minister Schwengle a manifesta.

Contnuacion pagina A13



Continuacion di pagina A12

10 motibo pa stop

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba tin 10 motibo cu ta bon pa bo tene na mente na momento cu bo ta delibera pa stop cu humamento. 1. Pa bo spaar placa, 2. Bo no mester sali pafo na tur fiesta pa asina bo por huma 3. Bo auto, bo pañanan, bo cabey, bo cas lo hole miho, 4. Bo no tin nodi cana tur caminda cu bals y mangel pa kita e sabor di nicotina ora bo kier bay sunchi un hende, 5. Bo dedenan lo no mancha di tanto tene e sigaria, 6. Bo lo no kima bo pañanan y mueblenan mas 7. Bo boca lo no ta smaak manera un asbak mas, 8. Bo salud lo mehora, 9. Bo tarifa na e seguronan di bida ta bira normal, 10. E motibo principal pakico bo mester stop di huma ta pa bo mes, bo famia y pa bo amistadnan.

Papia cu bo dokter di cas pa asina bo haya sa cual ta e miho forma pa bo stop di huma.

Pa mas informacion riba e consecuencianan di humamento, bo por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, na telefon 582 - 0412. Tambe por comunica cu e pagina di facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba pa mas informacion tocante tabaco.

FADA lo percura pa conscientisacion

Segun sr. Juendel Sprok di FADA un grupo grandi lo ta rond Aruba pa parti flyer di conscientisacion di tabaco. FADA ta contento cu e ta trahando cu diferente organisacion pa contribui na esaki manera Ibisa, cu lo trece e informacion di deporte combina cu tabaco. Locual cu ta sosode aki na Aruba sr. Sprok a bisa ta cu e hobennan tin acceso mucho facil na un paki di sigaria.

E consumo di tabaco ta causa di hopi problemanan. Hopi ta huma pa falta di informacion tocante e dañonan cu tabaco por causa na e curpa den corto o largo tempo y tambe con tabaco tin efecto ariba e calidad di bida.

Den e articulo aki ta wordo mustra tur informacion basico cu mester sa tabaco pero un poco mas detaya. E informacion aki ta dirigi na tur tipo di persona, pero specialmente na esunnan cu ta huma, na esunnan cu ta conoce familiarnan of amistadnan cu ta huma y tambe na esunnan cu simplemente ta busca informacion y orientacion tocante e tema aki.

Composicion di e tabaco

Tabaco ta bin di e mata: Nicotina Tabacum, Debi na e variedad, tabaco tin entre 0.5.% y 16% di nicotina. E otro ingrediente ta un substancia color scur y diki cu ta consisti di un combinacion di varios kimiconan cu ta resultado di un reaccion entre hydrogeno, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogene oxide y amoniak. E ingrediente aki yama Alquitran.



Forma di uzo

Tabaco por wordo gekauw, inhala of huma.

Halando e huma paden 90% di e nicotina ta wordo absorbe. Si e huma permanece den e boca mescos ora di huma un siga, 20% pa 35% di e nicotina ta wordo absorbe.

Mecanismo

Den aproximadamente 8 seconde di a drenta den e pulmonnan, e nicotina di e Tabaco ta alcansa e fluho di sanger y den 5 minuut ta yega na e celebro.

E efectonan ta dura entre 5 pa 10 minuut provocando periodonan di stimulacion y di depresion di e sistema central nervioso. E nicotina den e celebro ta reduci e enzym MAO-B, cu ta regula e transmision di dopamine. E dopamine ta un neurotransmisor cu ta controla cambionan di animo.

Si e transmision di dopamine wordo reduci dor di e nicotina e persona lo sinti pa bay uza tabaco atrobe pa trece e stimulacion den e animo atrobe.

Efectonan psicologico

E nicotina ta facilita e concentracion, e ta activa e memoria y por controla e aumento di peso dor di aumenta e uzo di energia.

E nicotina ta kita e sensacion di hamber y ta baha e sentido di olfato y smaak.

Cada uzado ta sinti diferente: Algun ta pensa cu nan ta wordo relaha, otronan ta pensa cu nan tristesa ta wordo kita, otronan ta sintimento stress y otronan ta sinti e nicotina como un compañe diario.

Efectonan fisiologico

E nicotina ta aumenta e frecuencia di e batimento di e curason, e ritmo di hala rosea, e fluho di sanger di e curason y e presion di sanger den e adernan. Durante e reaccion di e kimiconan den e tabaco e curpa ta ricibi carbon monoxide, un componente venenoso cu ta contribui na enfermedad nan di curason. Na momento cu e carbon monoxide drenta den e fluho di sanger, e ta reemplasa e oxigeno cu ta den e celulanan cora di e sanger formando asina carbo xihemoglobina.

E curpa ta ricibi 10% menos di oxigeno dor di e 10% menos di hemoglobina.

Tabaco ta provoca despues di tempo problemanan cu e halamento di rosea, problemanan cu curason y cu digestion di cuminda. E humadonan ta dobel probabilidad di haya ulcera. Herida of corta na cuero di e uzado di tabaco por tarda mas hopi pa cura cu un no humado pa motibo cu e nicotina ta baha e nivel di vitamina c den e curpa.

E huma di e tabaco afecta e capacidad di expansion y contraccion di e pulmon caminda e capacidad di e pulmon pa manda e oxigeno den e sanger ta wordo afecta. E Alquitran por causa problemanan cu e bronquial y tin substancianan cu ta causa cancer. Pesey 90% di cancer di pulmon ta wordo causa dor di tabaco.

Tabaco ta wordo asocia tambe cu cancer di boca y di garganta. Segun rapportnan medico tabaco ta produci 30% di mortonan di cancer, 30% di malesanan di curason, 75% di bronkitis cronico y 80% di enfisema.



E damanan cu ta huma por afecta nan fertilidad, por haya problemanan cu menstruacion.

Pa mas informacion por tuma contacto cu FADA na number di telefon 583-2999

Miho manera pa stop di huma

Sigaria ta e causa evitabel mas grandi di malesa y morto prematuro y ta brinda un bida di sclavitud, malesanan cronico, debilita y te hasta morto. Awe ariba World NO Tabacco Day ta un dia perfecto pa considera stop di huma. Estudionan ta mustra cu un di e miho maneranan pa stop di huma ta pa pone un fecha den futuro cu bo ta dicidi cu lo ta e dia cu bo ta stop. Ainda miho ta si bo haci ariba un dia cu mas hende tambe ta e pensa di stop manera awe cu ta World No Tabacco Day.

Risico pa cancer di pecho

Segun American Lung Association sigaria ta e unico producto legal cu si uzo segun su instruccion corecto di uzo ta causa morto y inhabilidad. Cada 8 seconde un hende ta muri pa motibo di humamento na algun parti di mundo. Tur hende sa cu humamento y sigaria ta asocia cu problemanan di salud pero awor un estudio recien ta identifica cu humamento por ta un di e causa y ta hisa e risico pa cancer di pecho cerca hende muhe. Segun Dr. Christopher Li di e Fred Hutchinson Cancer Research Center "tin asina hopi diferente kimico den e huma di sigaria cu por tin asina hopi efecto ariba e humado su salud y awor tin evidencia cu cancer di pecho tambe ta un di nan."❑

Dos cabayero Hulandes a wordo asalta y un a keda herida despues di a resisti







ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di madruga, Polis ta wordo manda den area di Boliviastraat cu Koningstraat pa motibo cu supuestamente hende lo a scucha tiro cay, pero nan no ta haya nada particular, na e mesun momento na Valero Boulevard ta pidi presencia di polis y ambulance pasobra un persona Hulandes Europeo a yega eynan tur na sanger y a bisa nan cu el a y su amigo a caba di wordo atraca.

E ta splica polis cu nan tabata na un Club Nocturno banda di hotelnan y a haya un lift pa Oranjestad, cu hendenan desconoci. Ora nan a yega na altura di Ex DOW, e hendenan den e auto a asalta nan, na momento cu nan a cuminsa resisti un di e agresornan a dal e cu un boter riba su cabes, nan a baha nan for di auto y a sigui bay.

E homber cu nan a dal cu e boter riba su cabes a haya un kap basta grandi cu tabata sangrando profuso,el a dicidi di cana bay direccion di Valero Boulevard pa pidi ayudo, mientras e otro a sigui tras di e auto cu un baranca den man pero no por a haci nada. Ambulance a transporta e cabayero herida pa hospital y polis a splica nan pa pasa Warda pa entrega un keho na recherche.❑

Minister Hooyboer cu 'bookdrive' na 'paalzitten 2014' na Café de Plaza

ORANJESTAD -- Manera anuncia previamente Minister Michelle Hooyboer lo ta un di e "paalzitters" na Café de Plaza pa asina yuda recauda fondo pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.

Minister Michelle lo efectua e apertura di e "paalzitten 2014" diahuebs dia 27 di mei y e mes lo sinta diasabra 31 di mei.

Michelle Hooyboer durante e ultimo 4 añanan ta un boluntario di Bon Nochi Drumi Dushi y ta lesa pa e muchanan na nan cas prome cu bay drumi segun schedule di Bon Nochi Drumi Dushi. Pa motibo cu e ta convenci cu lesamento ta di suma importancia pa desaroyo di mucha, tambe prome cu nan bay school y siña lesa nan mes, e ta pone hopi enfasis pa hobennan experiencia e placer di lesa un buki como forma di recreo.

Ta p'esey e ta bolbe acerca comunidad pa durante e dianan cu tin 'Paalzitten" na Café de Plaza, mas tanto cu ta posibel trece bukinan cu yiunan y famia mes no ta uza mas.

Ta colectando bukinan di 0 aña bay ariba, como cu e accion aki ta conta pa haya bon buki pa Colegio San Nicolas tambe pa asina Colegio por amplia su biblioteca escolar.

Esaki ta un bon oportunidad pa ruim op e 'boekenkast' y trece e bukinan na e mesa di buki na Café de Plaza desde diahuebs mainta te cu diadomingo.❑



Homber bao influencia a bay haci problema na un cas y a keda deteni



ORANJESTAD - Polis ta bay un cas na Madiki, pa motibo cu un persona a yega na e cas y a cuminsa haci problema.

Na yegada polis ta papia cu un di e habitantenan di e cas y e ta splica polis cu un homber a yega na su cas cu un palo den man y tabata busca problema y lo kier a dal hende cu e palo, e ta duna polis e descripcion y nan ta bay busca den e bisindario, un rato despues nan ta topa cu e homber den Venezuelastraat banda di United Dinner. E homber tabata sinta bao di un palo, haciendo yen movecion straño, mirando su comportacion y no kier a rasona, polis a detene y a transporte pa warda di polis.

Segun e cabayero el a rabia paso e ta insisti cu ta e habitantenan di e cas na Madiki lo a horta su cahanan di carton cu e ta uza pa drumi.❏





Polis investigando caso di robo grandi





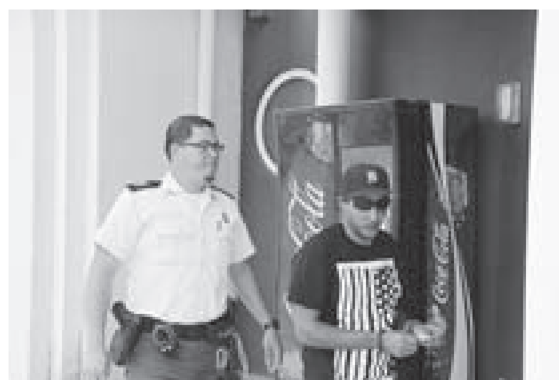
ORANJESTAD - Diahuebs anochi Polis a atende un caso serio di hortamento na un cas, situa na Camay 27-A, unda ladron a drenta, kibra un caha fuerte y bay cu un suma grandi di placa, joyas y paspoort.

Na e sitio Polis a yama nan departamento special di Recherche cu ta investiga hortamento domestico, hunto cu nan ekipo di Polis, pa analisa e situacion y mira ki prueba por haya na e sitio mes.

Pero, asina mes ta importante pa comunidad por duna un man den suministra mas informacion relaciona cu e caso di hortamento aki. Por haci esaki libremente na e departamento di Recherche di Noord of por yama den forma anonimo tambe na tipline 11141.

Cuerpo Policial Aruba ta conta riba e sosten di semper for di ciudadanonan, pa yuda Polis soluciona un caso serio di hortamento, unda a drenta cas di un ciudadano y bay cu su pertenencianan di balor.❏

Dos biaha Polis ta gara chauffeur burachi y sin rijbewijs





ORANJESTAD - Diabierna mainta durante patruya di autoridad den area di Arashi nan ta topa cu un Nissan Sentra coriendo malo y a para e chauffeur algo prome cu e salida di Arashi.

Ora a pone e chauffeur supla esaki a pasa e limite 4 biaha mas y no a keda nada otro pa detene e chauffeur y e no tabatin rijbewijs tampoco. A confisca e auto y e detenido tambe a wordo hiba Warda di Polis.❏





Francis Jacobs(MEP)

Un mensahe na tur mayor di Tanki Leendert y vecindario

ORANJESTAD - Ya pa basta tempo caba mi tabata tin e deseo y mas ainda mi a wordo acerca pa diferente mayor di Tanki Leendert y vecindario cu un peticion hopi special pa cu inicio di un coro di hobennan cristian catolico pa e districto di Tanki Leendert.

Mi por corda basta aña pasa ami mes a forma parti di un coro e tempo ey di tur e muchanan di bario y un coro cu tabata bao di maneho di e conocido sr. Thomas Quandus.

E coro aki a haci diferente presentacion den tur misa di tur districto. Mirando e hecho cu Tanki Leendert awor tin su propio parokia, siguramente ta e momento pa Tanki Leendert tin su propio Coro di hobennan y mi tin sigur cu hopi mayor ta di acuerdo cu e bon intencion aki.

E intencion ta pa forma un coro promer y stabiliz'e y asina nos por cuminsa presenta durante sacrificionan di misa, no solamente na Tanki Leendert pero na otro misanan tambe hunto cu tur otro coro na Aruba. Na tur mayor cu ta interesa por tuma contacto cu mi persona na 7313100 of via mi e-mail address na francis.jacobs@live.com.❑



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

23 mei t/m 29 mei 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
383	Jon Tai Home Center NV	Shelfpacker
382	Mundo Nobo Supermarket	Slager
381	Fishes and More Restaurant	Keukenhelper
380	Fishes and More Restaurant	Waitress
379	Gran Victoria Bar & Restaurant	Kok
378	Double Happy Supercenter N.V.	Slager
377	Sonicwave Enterprises	Electronic Repair Tecnician
376	Van de Broek Construcion	Helper Constructie
375	Feng Da Food Center N.V.	Slager
374	Ten Sing Enterprises N.V.	Algemene Helper
373	Envy Beauty Salon & Boutique N.v.	Kapper/ster
372	Andina Products N.V.	Helper Algemeen
371	S.O.S. Manpower & Consulting Service	Cleaner
370	Aruba Beach Front Resorts/ Hyatt Regency Aruba	Laundry Attendant
369	Aruba Beach Front Resorts/ Hyatt Regency Aruba	Houseman
368	Aruba Beach Front Resorts/ Hyatt Regency Aruba	Landscaper " Masculino"
367	Aljazar Trading	Winkel Medewerker (Groenten en Vruchten afdeling)
366	J & T Full Services	Painter
365	Jin Long Bar & Restaurant	Chinese Kok
364	Todeo Super Cleaning	Arbeider helper
363	Moomba Beach Restaurant	Kok
362	Three Colors Supermarket	Verpakker/ster
361	Moomba Beach Restaurant	Bartender
360	Moomba Beach Restaurant	Assistant Bar Manager
359	Angochi Supermarket	Slager
358	Salt & Pepper	Waiter
357	La Aruba	General Manager
356	Colinchi Heavy Equipment	Dieselmonteur
355	Privé	Uitwonend Dienstbode
354	Silla Bar & Restaurant	Kitchen Helper
353	Gianni's Restaurant	Waitress
352	Gianni's Restaurant	Kitchen Helper
351	Amore Mio Restaurant	Busboy
350	Gianni's Restaurant	Handyman
349	All American Burgers Corporation N.V.	Kitchen Helper
348	Pearlgems Aruba N.V.	Gemmologist
347	Ecosmart N.V. / Crystal Pool Service	Poolattendant
346	DD Employment Agency & Services	Metselaar
345	Youth Contractor Manpower & Cleaning Services	Schoonmaak(ster)
344	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Restaurant Supervisor
343	Cortez Construction	Plumber
342	El Jardin de los Sabores	Kokhelper
341	Deloitte Dutch Caribbean	Manager IT Consulting
340	Sole Mare Restaurant	Dishwasher
339	Syknik / Sean Jewelers	Diamond Specialist
338	Aruba Beach Front Resort / Hyatt Regency Aruba	Rooms Director
337	House of Japan	Pastry Chef
336	Boolchand Pessoomal (Aruba) NV	Gemolist
335	Matthews Beachside Restaurant	Sous Chef
334	My Favirare Beauty Salon	Kapster
333	Aruba Ostrich Farm	Dierenverzorger
332	Mires Tu Belleza	Kapster
331	Aruba Bank NV	Senior Account Manager Corporate Credit
330	Aruba Bank NV	Senior Compliance Officer
329	Aruba Bank NV	Core applicationsofficer (IT)
328	Privé	Uitwonend Dienstbode
327	Gasparito Restaurant Art Gallery	Kok
326	Tai Lie Wah Supermarket	Slager
325	Tai Lie Wah Supermarket	Slager helper
324	Marriott Aruba Surf Club	Sales Executive

NR.	COMPANIA	FUNCION
323	The Heaven's Hair Studio	Manicurista (arte)
322	Wing Hung Bar & Restaurant	Counterbediende
321	Uni Casa Supermarket	Shelfpacker
320	Tur Dia Supermarket	Slager
319	Steward & Jansen Consultancy, recruitment Services	Tuinvrouw
318	Steward & Jansen Consultancy, recruitment Services	Helper (tuinman)
317	Elles Multiservices	Tuinier
316	4 Sale/Print Media	Sign maker (print media)
315	Varadero Caribe	Dredge Ioerator
314	Ocidental Grand Aruba	Financial Controller
313	Sunrise Bakery & Soda Fountain	Verpakker/ster
312	Azurro NV	Dishwasher
311	Mar Caribbean Consultancy & Contractors NV	Painter
310	F&M Cleaning Real Estate NV	Schoonmaker/ster
309	Aki Horeca "Aki Sushi"	Sushi Chef
308	Piazza N.V.	Night Cleaner
307	Soeki Djava Restaurant	Kok (Indoneisisch)
306	Soeki Djava Restaurant	Kokhelper (Indoneisisch)
O-91	Fast Rent House Aruba N.V.	Medewerker korte termijn coordinator.
O-96	Brickel Bay Beach Club & Spa	Maintenance shift personnel
O-99	Amsterdam Manor Beach Resort	Houskeeping supervisor
O-100	Amsterdam Manor Beach Resort	Food & Beverage Supervisor
O-101	Amsterdam Manor Beach Resort	Sous Chef
O-102	Amsterdam Manor Beach Resort	Restaurant Manager
O-103	Amsterdam Manor Beach Resort	Front Desk /Reservation Agent
O-104	Amsterdam Manor Beach Resort	Electricien
O-105	Youth Contractor	Secretaris
O-108	Ultimate Techicians VBA Aruba	Alarm Technicus
O-109	Panaderia Moderna	Bakker Helper

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Desconoci no a logra bay cu auto

PALM BEACH—Diahuebs 00.04, Central ta manda patruya na e parkeerplaats di Señor Frogs, relaciona cu un auto Toyota color di plata A-44327, lo ta habri y supuestamente lo ta horta. Na e sitio Polis a topa cu e auto. E portanan no tabata na yabi y e switch di e yabi ta forsa y e waya ta conecta cu otro. Supuestamente un persona a purba di horta e auto. Un rato despues un mucha homber a bin y bisa cu e auto ta di su amigo y supuestamente su amigo ta den Confessions. El a purba di yam'e, pero e no ta contesta e telefon. Polis a bisa pe bisa su amigo pa tuma contacto cu Polis si e kier duna keho. Polisnan a sigui controla den bisindario, pero no a mira nada particular.

Destruccion haci na auto

SAN NICOLAS—Diahuebs 00.39, Central ta manda Polis na haltura di Lagoweg, pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F. kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di su auto. Polis a tuma su keho.

Hobennan ta core busca problema

ORANJESTAD—Diahuebs 01.26 Central ta manda Patruya den Mandolinstraat, na unda tin un pelea. Na e sitio Polis a papia cu e habitante di e cas, kende ta bisa, cu algun mucha homber den un auto blanco a bin busca problema, pero ora cu nan a sali pafo, nan a core bay.

Destruccion di windshield di auto

ORANJESTAD—Diahuebs 01.46, Central ta manda Polisnan den Janzstraat pa un intento di horta e auto. Na e sitio a resulta cu ta trata di un destruccion. Desconoci entre 20.15 y 01.30, a destrui windshield di e auto A-54544. Polis a tuma e keho.

Chauffeur ta kibra dos palo di luz y core bay

NOORD—Diahuebs 02.03, Central a manda Patruya di Noord na un cas relaciona cu un dalmento, na unda e chauffeur ta core bay den direccion pazuid. Na e sitio, Polis a mira dos palo di luz destrui y un di nan ainda ta memey di caminda. Elmar y Cable TV a wordo poni na haltura y e testigonan a bisa cu nan a tende un klap duro y ora cu nan a bay mira, e auto a core bay, pero dor di e scuridad, nan no por a mira ni number ni color di auto. E partinan di auto cu e keda atras a keda confisca. Investigacion ta wordo haci pa departamento di Trafico.

Ladron ta kibra bentana di auto

SAN NICOLAS—Diahuebs 03.08, e homber W. ta duna keho di intento di ladronicia cu kiebro. E ta bisa cu dia 28 di mei 23.15, el a para su auto Suzuki Vitara berde A- 9940 den Crijssenstraat, cu tur bentana y porta cera na yabi y na ordo. Dia 29 di mei mas o menos 03.20, el a bay na su auto. El a mira cu e bentana di e porta robes tabata kibra. El a mira den e auto, pero nan no a bay cu nada. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den cas na Turibana

NOORD—Diahuebs 02.44, Central ta manda Patruya di Noord na un cas pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e habitante I, kende a bisa cu dia 28 di mei mas o menos 15.00, el a laga su cas na Turibana na yabi y a resulta cu dia 29 di mei 02.00, ora cu el a bolbe cas, el a haya cu e porta di e sala tabata kibra. E sospechosonan a drenta den e cas dor di forsa e porta. Un di e cambernan ta wordo uza pa warda material di construccion. Y segun e denunciante, nan a bay cu un mashin di slijp color preto di 220 v. E balor di e mashin ta 500 florin. Central a wordo poni na haltura y departamento di Recherche.

Ladronnan ta bay cu auto y yabi di cas

SAN NICOLAS—Diahuebs 01.05, Central ta manda Polis den Lagoweg pa un destruccion. Durante cu Polis tabata tuma e caso di destruccion, e homber I.S.G. a bay cerca polis y a bisa cu desconoci a horta su auto. E dos autonan tabata para den e luga di parkeer no leu for di otro. E ta bisa cu e yabi di spare tabata den e dashboard hunto cu yabinan di cas. Polis a tuma e keho.

Kiebro den auto na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diahuebs 05.10 e muhe B, a bay warda di San Nicolas pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu el a bay come den American Bar hunto cu su pareha. Nan a laga e auto dilanti e bar para. Ora cu nan a bolbe, nan a mira cu desconoci a kibra den e auto. Tambe e homber B. a bay warda di Polis diahuebs 02.30 pa duna keho di destruccion di su auto. El a bisa cu el para e auto dilanti Buchi's Bar y desconoci a kibra e windshield dilanti y a rista den su auto. Tur dos keho a wordo registra.

Homber atraca den scuridad na Alto Vista

SHABA—Diahuebs 00.00, e homber J.R.R. de M. a bay warda di Shaba y ta bisa cu diescinco minuut prome, el a wordo atraca. E ta bisa cu e tabata na cas di su amiga na Alto Vista y a laga su auto para dilanti y mester a cana den scuridad pa bay na e auto. Prome cu el a yega na su auto, dos homber desconoci a sali for di scuridad. Un di nan tabatin un cuchiu y e ta bisa cu e no mester mira nan cara, sino nan ta hink'e mata. E homber a kita su laptop y a bisa pe kita su T-shirt. E por a bisti su T-shirt, mientras nan ta cana bay. E unico cu e por corda ta cu ambos homber ta color scur. Nan a bay cu e tas di e laptop marca Samsonite, den cual tabatin un Samsung 10 tablet preto, Samsung Galaxy s-3 mini, camara poloraid preto y 200 euro. E ta bisa cu e mester di e prueba di denuncia, como cu mainta 06.00, e mester ta na aeropuerto como cu e mesun dia e ta biaha pa Alemania. E homber ta biba na Alemania. Atraco Team a bin na e sitio y a continua cu e investigacion.

Cacho Rothweiler ta ataca y morde mucha chikito

ORANJESTAD—Diahuebs 12.52, Central ta manda Polis na Patiastraat, na unda un cacho a morde un mucha chikito. Na e sitio Polisnan ta topa cu e mucha muhe den un baki di pickup, cu tabata parkeer. Polisnan a mira cu su pia drechi tabatin un verband y henter su pia tabata na sanger y e mucha tabata keha di dolor. E muhe G.K.R. a bisa Polis cu e ta mira pa e mucha. A resulta cu ora cu el y e mucha muhe a sali for di su cas, e mucha a wordo ataca pa un di su cachonan di e rasa Rothweiler. E cacho a morde e mucha na su pia. G. a bisa cu e mes ta bay percura pa laga mata e cacho, mirando cu e ta demasiado peligroso. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e mucha poli pa tratamento.

Ladronicia den cas na Seroe Alejandro

SEROE ALEJANDRO-Diahuebs 12.20, Central ta manda Polis na Seroe Alejandro pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu dia 28 di mei el a bay keda na cas di su ruman muhe ya laga su cas cera na yabi y intacto. Dia 29 di mei mainta 10.30, el a wordo yama y bisa cu nan a kibra drenta den su cas. Ora cu el a bay cas, 11.00, el a mira cu e portanan di tur dos camber tabata habri y nan a rista den nan. E porta di su camber tambe tabata kibra. Loke por mira cu nan a bay cu su blackberry curve 8520 y un tablet cu el a cumpra na Colombia. Polis a tuma e keho.

BON DIA Aruba

Comunicado di Benny Sevinger (AVP)

"E ta un proyecto cu nos tur ta orguyoso di dje ora e keda finalisa"



ORANJESTAD – Den oranan di atardi riba diaranson 28 di mei 2014, Gobierno di Aruba hunto cu OHL Arellano, SOGA, AIB y dr. Horacio Oduber Hospital (HOH) a tene un ceremonia unda a devela borchi di proyecto renobacion señalando asina comienso di proyecto di ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital.

Pone e prome piedra

Na mesun momento a pone e prome piedra sigui pa e parti di groundbreaking. Un momento hopi emocionante y di orguyo pa Minister di Infrastructura Sevinger y su Infrateam. Hunto cu su colegañan di gobernacion anterior y actual a pone hopi empeño y sodo pa Aruba por haya un hospital di 5 strea.

Prome cu a yega asina leu di pone e prome piedra, hopi tempo a pasa, cuminsando ya for di 2010, pero awo por mira cu a yega na e parti unda cu e proyecto ta cla pa wordo ehecuta. Un trabou cu ta tuma 4 aña y mei di construccion pa cual ta pidi hopi comprension di parti di esunnan cu ta traha na hospital como es nan cu ta busca servicio den e instituto aki. Minister Sevinger a bisa cu tur cos a cuminsa cu e soño di Gabinete Mike Eman I pa no solamente brinda un miho calidad di bida na e servicio pero tambe pa su infrastructura.

El a recorda cu a sinta cu varios partner pa analisa e diferente opcionnan, cu ta realisabel y pagabel. "Despues di discusion di varios luna, nos a conclui cu e miho opcion tabata pa haci un SOGA- Project" cu cual a sigui reunion cu e Hunta di Directiva di SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba).

Un procedura largo a sigui di mas o menos 3 aña durante cual mester a pasa e tereno over pa SOGA pa e tramitenan por a continua bou guia di SOGA. Tur e aspectonan aki a tarda "tres aña cu awe fisicamente e proyecto ta bay cuminsa".

Mi ta sumamente orguyoso di por a participa den dje y mas ainda pa loke e ta trece cu ne".



Mientras cu gerencia di dr. Horacio Oduber Hospital ta traha riba e necesidadnan paden di hospital, manera aparatonan nobo, Gobierno hunto cu su partnernan lo percura pa guia e proceso y e Infrastructura pafo.

E trabou aki, e mandatario a bisa, e no tin duda cu e ta un proyecto exitoso mirando e companianan envolvi Arellano, Bohama, ALBO y cu tin experiencia grandi na Aruba. "E ta un proyecto cu nos tur ta orguyoso di dje ora cu e keda finalisa," e mandatario a enfatisa.

Construccion di e toren nobo lo dura mas o menos 2 aña y na momento cu esaki keda cla, ta muda e parti bieu pa e toren nobo.

"Na final, aki 4 aña y mei, nos tin un hospital completamente renoba y expande unda por brinda un miho servicio na nos ciudadanonan," Minister Sevinger a comenta.

Expansion y renobacion di dr. Horacio Oduber ta un di e proyectonan grandi riba e lista di pais Aruba. "Cu orguyo mi por bisa cu nos a traha duro riba dje," Sevinger a subraya.❑

Comunicado di Prome Minister Eman (AVP)

"Boso ta nos inspiracion, nos guia y nos sentido di compromiso"

ORANJESTAD- Diaranson ultimo tabata reina un ambiente di satisfaccion y animacion, pero sigur tambe di orguyo na momento cu ceremonia di ponemento di prome piedra y groundbreaking a tuma luga dilanti di e departamento di SpoedEisende Hulp na dr. Horacio Oduber Hospital.

Por a mira varios empleado di hospital, specialista y otro invitadonan cu a duna acto di presencia na un di e proyectonan mas grandi den su sorto na Aruba. Varios orador a hiba palabra ilustrando cada un e importancia di e trabounan cu ta bay cuminsa.

E prome piedra t'ey y e groundbreaking a tuma luga. Awor e trabou mes ta bay cuminsa. Prome Minister Eman, kende ta un di e motornan tras di e proyecto aki a papia di profundo di su curason ora el a dirigi su mes na e publico presente. El a bisa cu no ta tur dia e oportunidad t'ey pa un nacion por reconstrui su hospital.

"Esaki ta momentonan di destino y tambe momentonan cu ta determina e vision di calidad cu nos tin pa nos hendenan. Semper den momentonan dificil Aruba ta uni." Desde principio di tempo Arubianonan ta yega hunto pa traha na bienestar di e isla, asina Eman a cualifica e forsa cu ta haci e Arubiano loke e ta.

"Ora mi mira rond awe y mira cara di tur e enfermeronan cu ta traha den e hospital aki, dokter, specialista y tur otro empleado, mi ta compronde di unda e forsa aki ta bin.

E forsa cu a crea e nacion Aruba y esun cu ta bay crea e hospital 'nobo' aki". Dirigiendo su mes na e empleadonan di hospital Prome Minister a yama nan tur danki y a felicita nan.

"Boso ta nos inspiracion, nos guia y nos sentido di compromiso riba e teranan aki cu e trabou cu boso ta haci". Eman a splica cu ta pasobra cu lidernan prome cu ne nunca a rindi sin mas, nunca a acepta un 'no' ta motibo pakico awe e isla ta florece riba asina hopi tereno.



Vision y determinacion di e lidernan aki nunca tabata wordo determina pa e tamaño di e isla, pero a wordo determina pa e boluntad y curason pa sirbi e comunidad aki y esaki ta haci e diferencia entre Aruba y hopi otro pais na mundo". Eman a bisa cu semper ora tin critica den situacionnan ora ta tuma un reto di e indole aki, e ta bay bek den historia y ta ripara cu despues di critica ta bin comprension y despues di comprension ta bin aprecio.

"Boso tur cu hunto cu mi a para den e liña di candela, djis sigui para cu mi pasobra e comprension ta bin sigui pa aprecio y hunto nos por ta hopi orguyoso di e hospital cu nos ta construyendo pa pueblo di Aruba".

Durante henter su discurso Eman a mustra un aprecio grandi pa e enfermeronan y demas personal trahando dia y anochi den hospital percurando y yudando es nan cu ta vulnerabel y mester di e man cu ta wordo brinda na nan.

"Laga e piedra cu nos ta pone awe ta un compromiso pa por sigui brinda e tipo di cuido di calidad na nos ciudadanonan."

Eman na final a gradici tur envolvi. Es nan presente y es nan cu ya no ta trahando den hospital mas. El a gradici e Hunta di Supervision anterior cu a traha incansablemente riba e proyecto aki.

Pa e director anterior dr. Jaime Falconi e tabatin palabranan di masha aprecio. Mescos tambe pa e minister anterior dr. Visser. Cu ambos el a sinta oranan largo trahando duro pa cumpli cu e proyecto aki. ❑

Parlamentario sr. Guillfred Besaril (MEP)

Polis Metropolitano di Buenos Aires cu mas siguridad electronico



ORANJESTAD - E siman aki diferente miembro di Parlamento di Aruba a biaha pa Buenos Aires pa atende e reunionnan di Parlatino cu ta tumando luga na e "Senado Nacional" di Argentina.

Probechando e oportunidad unico aki, Parlamentario sr. Guillfred Besaril den representacion di Fraccion di MEP, a efectua un bishita na e departamento Comunicacion y Servicionan Tecnico di Polis Metropolitano di Buenos Aires.

Parlamentario Besaril a elabora riba su bishita caminda el a wordo ricibi door di sr. Diego Weck, Gemeente Ambtenaar encarga cu Husticia y Enseñansa di Comuna 4, Buenos Aires y sr. Eduardo Martino, Alto Inspector y director di e departamento di Comunicacion y Servicionan Tecnico di Polis Metropolitano di Buenos Aires.

E parlamentario a splica cu e obhetivo principal di e departamento ta pa monitor diferente luga di Buenos via camara. Desde aña 2009 e cuerpo policial di Buenos Aires ta ocupa cu e proyecto di camara y siguridad civil. Meta principal di e proyecto ta di introduci un sistema cu ta brinda mas siguridad pa nan ciudadanonan, pero na mes un momento aumenta e efectividad di e servicio di e cuerpo policial na momento di ehecuta nan labor.

E cuerpo policial tin un falta grandi na personal y ta danki na entre otro e proyecto di camara den combinacion cu e posibilidad nan cu e sistema di comunicacion Tetra y Internet 3G ta brinda, a yuda compensa e falta di personal aki grandemente.

Sr. Martino den su presentacion na Parlamentario Besaril a comenta, cu ta despues di 5 aña nan a logra pone un sistema di monitor residencia caminda cu e agentenan por vigila luganan strategico 24 ora pa dia. Sr. Martino a duna di conoce cu hasta e vehiculonan cu ta wordo uza pa e cuerpo policial ta bon ekipa cu camaranan cu por filma of brinda imagen bibo den diferente angulo.

Loke a resalta tambe ta e hecho cu nan tin hasta un sistema di drone cu nan mes a diseña y construi cu tambe ta ekipa cu camara di 25 frame pa seconde, cu por duna nan imagennan bibo na momento di incidente nan grandi.

Ademas di tur e informacion tocante camara, Parlamentario Besaril a haya splicacion di un proyecto piloto cu nan ta ehecutando bou di e nomber di "Panick Botton". Djis di primi un boton via un aparato special, e unidad di polis mas cerca di e señal por core duna asistencia na e ciudadanonan. E ta wordo hopi uza den casonan di violencia domestico y hendenan grandi, ya cu na Buenos Aires tin un tendencia cu ta preocupa autoridad den cual mas y mas hendenan di tercer edad ta bira victima di atraco cu violencia na momento cu nan ta cobra nan pensioen, bijstand of haci compras. Den un futuro cercano e departamento policial lo bay ofrece e servicio aki como un app cu publico lo por download facilmente den nan smartphone of tablet.



Na final e presentacion a resulta di ta uno hopi interesante. Principalmente en bista cu na Aruba nos tin un falta di personal den cuerpo policial, pero nan mes momento nos funcionario nan ta trahando cu sistema Tetra caba y Aruba tin internet 4G (LTE) na su disposicion. Un sistema similar na Esun di Buenos Aires, lo por contribui no solamente cu e combatimento di criminalidad na Aruba, pero sigur aporta mas activo den prevencion di esaki.

Parlamentario Besaril a termina indicando cu e ta convenci cu esaki por ta un alternativa viabel pa por logra resultadonan positivo pa nos Pais.

"Mi ta di opinion cu un sistema parecido na esun di Buenos Aires, logico adapta na e exigencianan specifico di Aruba, lo por yuda Husticia efectivamente na brinda nos comunidad e siguridad cu tanto nan ta bogando pe ultimamente. Aruba y su Pueblo merece miho.❑

Gobierno lo baha pensioen di esunnan cu ya ta gosando di nan pensioen

ORANJESTAD - Durante un reunion di Comision Financiero di Parlamento Minister Juan David Yrausquin a duna splicacion di e lista nobo di 18 medida. Den e lista aki tin tambe e tema di pensioen di hendenan cu a traha den gobierno, e asina yama pensioen di APFA.



Bo lo pensa cu e fondo di APFA ta core peliger, pero esey no ta e caso. E fondo di APFA ta recuperando poco poco pero sigur, pero gobierno no kier sigui hinca mes hopi placa den e fondo.

Den e lista di 18 medida gobierno ta bay corta riba e pensioen cu un pensionado ya caba ta hayando. Ta trata aki di e asina yama "duurtetoeslag" cu es nan cu tabata ambtenaar ta haya den nan pensioen. Gobierno ta bay corta 11 miyon florin den e duurtetoeslag. Kiermen si bo ta un pensionado cu durante 30 aña a paga bo primanan di pensioen na gobierno, awor gobierno ta djis corta den dje.

Hopi ta puntra nan mes si legalmente esaki ta posibel, pero ta obvio cu pa e gobierno aki ley y regla no ta conta. Nan ta corta unda cu ta, sin importa ley y regla.

Mas tristo ta cu nan ta corta den pensioen di nos grandi nan, den bijstand pa es nan handicap, na siguridad y cuido di salud, pero nan no ta corta den nan fiesta, nan biahamento, ni nan propaganda. E gobierno aki ta un abusado! Minister ta conta cu sindicatonan y specialmente OPPA ta bay di acuerdo cu esaki, ya asina tin placa ta keda pa 9 ministerio, pa e 9 ministernan sigui fiesta, biaha y haci propaganda.

Pa esey partido MEP ta organisa un reunion cu caracter di urgencia, diamars, 7.30 p.m. na Sede di MEP pa duna splicacion mas detaya. Bin pa bo tambe haya sa ta kico nan kier haci cu bo pensioen.❑

Ministerio Publico lo presenta caso Babel den corte mas pronto posibel



WILLEMSTAD – Ministerio Publico, despues di tur loke a pasa e siman aki, a anuncia cu lo presenta e caso Babel den corte mas pronto posibel.

Despues cu a troce diferente di e aspectonan di e caso den publicidad, Ministerio Publico a duna su punto di bista riba algun di e puntonan incorecto cu a bin dilanti.

Entre otro OM ta splica cu e libertad condicional di e sospechoso Gerrit Schotte dia 27 di mei ultimo di parti di Hues Comisario a conduci na hopi incomprension y/of speculacion den comunidad. Esaki ta e motibo di con Ministerio Publico Corsou a dicidi pa aclara un ke otro.

E sospechoso Gerrit Schotte y co sospechoso Cicely van der Dijs a keda deteni den cuadro di un investigacion penal cu tabata andando caba algun dia den cual tabata investiga falsificacion di documento y labamento di placa. Den cuadro di e investigacion a conduci den pasado entradanan hudicial, tanto na Corsou como den exterior. Den e investigacion tambe a inclui loke a bin topa durante e entrada hudicial manera transmisor pa causa interferencia y un paspoort diplomatico cu a keda registra como perdi.

Despues di detencion di Gerrit Schotte a confronta Schotte cu e resultado for di e investigacion penal y a duna oportunidad pa duna un declaracion di dje. Pa evita cu e sospechoso por a haci palabracion cu tercer tocante su declaracion, of posiblemente por a influencia posibel testigonan, e asina yama "collusiegevaar", a scoge pa un detencion di maximalmente 10 dia. A inclui den esaki tambe cierto restriccion, entre otro e prohibicion pa tuma contacto cu otro persona.

Diamars anochi ultimo Hues Comisario a husga cu e interes di e investigacion no tabata di tal magnitud cu mester a continua e detencion. Hues Comisario a basa esaki riba entre otro e hecho cu a tuma luga ya caba varios tramite di investigacion, y tambe e amplio di e proces-verbaalnan presente. Si e sospechoso no coopera cu e investigacion cu ta continua, Ministerio Publico por cierto, por bolbe pidi pa su detencion.

Ministerio Publico ta consciente di e importancia pa trece e investigacion mas pronto cu ta posibel dilanti di mesa berde.

Mesora cu e investigacion ta cla, lo dagvaard ambos sospechoso pa nan presenta finalmente dilanti di un Hues, asina Ministerio Publico a splica.❑

Abogadonan ta desbarata comunicado di OM

"No tin cuestion di libertad condicional pa Gerrit Schotte"

WILLEMSTAD – Abogadonan Peppie Sulvaran y Chester Peterson a desbarata e comunicado di Ministerio Publico cu a bisa cu a laga Gerrit Schotte den libertad, pero cu condicion. Schotte a haya su libertad diamars anochi. Siman ta cera y sinembargo e tema aki keto bay ta bibo bibo den comunidad.

E abogadonan ta bisa, cu ta remarcabel riba su mes caba, cu Ministerio Publico (OM) ta bay traha riba un dia di fiesta pa saca un comunicado di prensa contra di Gerrit Schotte. "Pio ainda ta, cu ta mal informa den esey, loke ta completamente reprochabel", asina nan ta bisa.

Segun e abogadonan, ta mas cu cla cu OM den e caso aki ta busca publicidad pa trata na mobilisa e publico pa sostene nan accion contra Schotte y e comunicado di prensa mentiroso aki ta e ehempel clasico di esey. "Den informacion pa publico, OM tin e responsabilidad pa trece solamente e berdad. Nos mester constata, cu OM adelanta ta trata na crea un ambiente negativo rond di un ciudadano. E intencion ta pa maniobra opinion publico den un cierto direccion y pa purba influencia esunnan cu eventualmente tin di husga ainda. Crea spetakel y drama riba emocion barata. P'esey no ta nada straño cu riba medionan social tin un jaagmento orkesta contra e persona.

E actuacion aki no ta un incidente. Akinan obhetivamente por prueba cu OM conscientemente ta lansa mentira y non sense huridico den laira. E actuacion bochornoso aki a bira algo structural cerca OM. Te hasta ora nan ta robes nan ke purba 'score'. Corte Europeo pa Derechonan Humano ta desaproba tipo di actuacion asina. Specificamente den casonan 'high profile' ta exigi cu e informacion ta al caso y, mas cu tur cos, corecto.

Mentira den comunicado di OM

E comunicado di OM ta habri cu mentira, caminda ta stipula cu Schotte ta den libertad condicional. Esaki ta duna muestra di un mentalidad dudoso. Lei no ta permiti libertad condicional durante e prome 10 dianan. E unico suspension of libertad condicional cu ley conoce ta di articulo 111 di Codigo di procedemento penal. Esaki ta den un fase mas laat. Di libertad condicional durante e prome dianan niun hende a yega di tende. Esaki ta prueba cu conscientemente ta mal informa sociedad.

Nos legislado tampoco nunca a tende di esaki. Berdad ta, cu Schotte, manera tur ciudadano decente lo por haci, for di e prome dia, a duna di conoce cu a cera Schotte pornada, pasobra por a djis invita su persona y e lo a presenta pa splica.

Cu OM ta liber pa saca un orden di detencion ta para den lei bon cla caba y por ta contra tur hende. Por ehempel tambe contra presidente di Banco Central. Innecesariamente e hues comisario a pone esaki den su decision. Cu un orden asina por y lo wanta den e caso specifico aki naturalmente ta otro cos. Y mescos cu ta conta pa tur ciudadano, no por obliga Schotte pa coopera cu niun investigacion contra su mes. Lei no conoce como base pa cera hende, cu e hende ta nenga di coopera cu un investigacion contra su mes.

Obliga un hende di coopera cu un investigacion contra su mes ta te hasta ilegal. Esaki ta algo hasta universal. Den hasta pelicula di crimen y polis semper e sospechoso ta keda informa prome cu tur cos cu e tin e derecho di no contesta pregunta. Schotte, sinembargo, a duna di conoce cu e ta dispuesto di presenta como hende di palabra, si invit'e di manera na drechi y cu respet. E no tin ningun obligacion di coopera cu nada. Nos ta considera tanto e ponencia di e hues den su decision como e posicion asumi pa OM den su comunicado como chantahe, den sentido cu si bo no coopera cu un investigacion pa yuda cera bo mes, nos ta uza nos poder y cera bo atrobe.

Den e comunicado tin mas mentira. Tin pone cu a scoge pa un detencion di un maximo di 10 dia. Aki tambe por bay gaña baca. Durante e tratamento diamars atardi, fiscal Van Logten a duna di conoce bon cla, cu e intencion ta pa e siguiente dia mes entrega un peticion pa aresto preventivo cu segun lei ta sigui cu dos bes 8 dia y cu despues lo por prolonga cu 60 dia mas. Si hues no a interveni diamars ultimo, OM lo a haci tambe, pasobra e fiscal a bisa cu e peticion ta cla y cu e lo entrega mas documento, probablemente e atardi ey mes.

Finalmente e ponencia remarcabel ta, cu mesora cu e investigacion ta cla, lo dagvaard ambos sospechoso. Normalmente ta asina, cu ora caba cu e investigacion ta sinta na mesa pa evalua y dicidi kico ta bay sosode. Pa Schotte y su señora aparentemente, sin cu e investigacion a ni finalisa, ya a dicidi caba cu ni maske kico pasa of resulta den e investigacion, cu OM mes ta indica cu no ta cla ainda (p'esey e ke detencion di Schotte) ta bay dagvaard tanto Schotte como su señora. Esaki ta bisa tur cos caba den e caso aki. Na luga di Babel, miho yama e caso: 'Barbertje' .... moet hangen!", asina e dos abogadonan ta bisa.❑

Gobierno a aproba diarason ultimo:

Plenchi dilanti Postkantoor ta bira Plaza "Papa" Godett

WILLEMSTAD - E plenchi dilanti Oficina di Post den Punda, caminda awor aki tin e busto di Wilson "Papa" Godett, den futuro lo yama Plaza Wilson "Papa" Godett.

Esey ta decision cu Conseho di Minister a tuma diaranson ultimo.

Cu esaki, gobierno a cumpli tambe cu un deseo di famia Godett, un deseo cu e famia tabatin pa hopi aña caba. Mester bisa cu e decision a bin net na ora: awe ta recorda 45 aña di 30 di mei 1969.

"Mi ta spera di por a contribui na deseo di famia aki", minister di Enseñansa, Cultura y Deporte Irene Dick a declara. E tabata esun cu a empuha e decision aki.

Algun aña pasa a inaugura e busto di Godett, kende tabata sindicalista, parlamentario, minister despues di 30 di mei 1969, un revolucion cu a cambia historia y cu a trece cambionan radical den nos sociedad.

Godett, como tal ta ser considera pa hopi como un figura di transcendencial importancia pa nos pais.

For di despues cu a inaugura e busto, e famia a cuminsa haci esfuerso pa haya e plenchi tambe riba nomber di "Papa" Godett.

E famia sinembargo no a haya oido pa nan plegaria. E argumento principal semper tabata cu tin un caya caba na nomber di Godett.

E asunto aki a haya bida nobo, cu nombramento di dos sitio na honor di defunto Helmin Wiels. A yama e caya cu ta core di Aqualectra na Mundu Nobo pa rotonde di Julianadorp Boulevard Helmin Magno Wiels, nomber di e lider di Pueblo Soberano, mientras cu a cambia nomber di Wageningenplein den Plaza Helmin Magno Wiels.

Mas reconocemento

Ex prome minister di Frente Obrero Mirna Louisa Godett, a cuestiona e asunto aki fuertemente.

Mi tin gana di sa kico ta e motibo cu tempo nos a propone pa duna Wilson "Papa" Godett mas reconocimento cu simplemente un caya so, a nenga nos, bisando cu gobierno no ta haci esey, Louisa-



Godett a declara, despues di a tuma nota di actuacion di gobierno. E la anuncia den e mesun rosea, cu ta bay pidi e gobierno actual pa converti e plenchi dilanti Oficina di Post den Plasa "Papa" Godett.

Mirna Louisa-Godett a corda cuanto esfuerso mester a haci pa hasta logra e busto di "Papa" Godett riba e plenchi dilanti di Oficina di Post den Punda.

Den prome instancia tabata parce cu no ta bay logra. A pidi yudansa di parti di gobierno, cu a nenga e tempo ey.

E argumento tabata entre otro cu e ya caba a duna un caya (Kaya Wilson "Papa" Godett) nomber di e lider di e revolucion dia 30 di mei 1969 (e caya cu ta core di ex Teater Roxy pa Biblioteca Publico bieu den Pietermaai).

Ta danki na yudansa di otronan cu awe tog e busto t'ey. Ami kier a converti e busto den un estatua, pero esey tampoco tabata por e tempo ey, di acuerdo cu Louisa-Godett.

E mesun argumento gobierno tabatin den pasado pa no honra e peticion di famia Godett y partido Frente Obrero pa nombra e plenchi menciona na nomber di "Papa" Godett.

E ex mandatario a ripiti cu hopi enfasis cu e no tin nada contra e reconocimento cu Helmin Wiels a ricibi, pero ta haya cu "Papa" Godett tambe merece esaki.

Anthony Godett, den e simannan tras di lomba tambe a pidi gobierno (publicamente) pa duna e plenchi nomber di su tata defunto, e tambe argumentando cu ta un figura grandi den nos historia cu a haci hopi pa Corsou. Cu e decision di diaranson ultimo, a yega tambe un fin na e asunto aki.

Ayera tabata 30 di mei y manera tradicion, Fundacion "Papa" Godett lo tin e conmemoracion di custumber. E aña aki e conmemoracion a cuminsa cu un santo sacrificio di misa na misa di Suffisant.

Anochi el a clausura e conmemoracion cu un programa boxistico. Wilson "Papa" Godett tabata un ferviente amante di y tabata practica e deporte di boxeo.❑

The Soapbox Talks ta duna inicio di 'Curaçao Speaks'

WILLEMSTAD - United Nations Development Programme (UNDP), recientemente a organisa e di dos edicion di The Soapbox Talks na The Triangle den Otrobanda.

E encuentro tabata e comienso di e sesionnan di dialogo Curaçao Speaks.
Diasabra awor 31 di mei habitantenan, comerciantenan y organisacionnan di Otrobanda lo dialoga tocante eradicacion di pobresa y un medio ambiente duradero.
Richard Blewitt, Resident Representative di UNDP Trinidad & Tobago, Aruba, Corsou y St. Maarten a duna un splicacion di e aspecto participativo y e obhetivo di Curaçao Speaks.
UNDP a guia diferente sesionnan di dialogo den otro paisnan. Por ehempel e dialogo nacional di Haiti (2007), Panama, Colombia, Ghana y Argentina. Den e proximo lunanan UNDP lo organisa diferente sesion di dialogo den barionan di Corsou bou di guia di facilitadonan local. Ta uza e informacionnan di e dialogo den e Plan Nacional di Desaroyo pa Corsou (National Development Plan).
UNDP ta ehecuta e proyecto "Corsou Capacita: inclui hende y inspira mente". Un di e obhecionnan ta yega na un Plan Nacional di Desaroyo pa Corsou (National Development Plan). Tambe e proyecto di UNDP ta traha riba un database socio-economico y ta promove cohesion social na Corsou.
The Soapbox Talks ta un encuentro informal, pero informativo, pa empleadonan di gobierno, organisacionnan non-profit y sector priva caminda e orador invita ta subi para riba un caha pa duna su informacion. Autoridad pa Competencia a para central den e prome edicion di The Soapbox Talks®.❑



Caso asesinato ta un misterio te ainda, polis buscando testigo:

Gwenette Martha tabata gana 200.000 euro pa siman

WILLEMSTAD - E Yiu di Corsou Gwenette Martha, considera como un di e criminalnan di mas pisa di ultimo añanan na Hulanda cu desconocinan a sefta cu bala siman pasa, tabatin un entrada di 200 mil euro pa siman cu su actividadnan criminal.

Esey ta loke Pieter Jaap Aalbersberg, halto comisario di polis na Amsterdam a revela. "Nos ta papia aki di un persona cu a ser condena pa labamento di placa, pa traficacion di droga, pa negoshi den arma. Nos ta papiando di un hende cu aña pasa ainda a ser gara den un auto, den cua tabatin varios arma. Un hende tambe cu corte a condena pa paga 16 miyon euro bek na estado cu el a haya di e negoshi di droga y cu tabata gana 200 mil euro pa siman den negoshi di droga. Ta esey tabata Gwenette Martha", segun Aalbersberg.

Buscando testigo

Turesten, polis na Amsterdam ta buscando cierto testigonan cu lo por bisa algo mas di e asesinonan di e Yiu di Corsou Gwenette Martha, ki descripcion nan tin, ta ki ruta nan a uza pa huy y mas detaye relevante. En particular, polis ta buscando un auto cu e autornan di e delito a corta, pasa dilanti den nan huida, anto algun persona cu a weita tur esaki sosode.
Polis keto bay ta den un scuridad completo den e Caso aki. Nan no sa ta ken, pero nan no sa tampoco kico ta e motibo, aunke ta sospecha cu esaki ta un Caso di likidacion den baho mundo.
Manera a informa extensamente caba, durante un trofeo cu a tuma luga na e skina Van Spaenstraat y Amsterdamseweg na Amstelveen diahuebs siman pasa, desconocinan a tira e Yiu di Corsou criminal di profesion Gwenette Martha di 40 aña mata.

Martha ta fayece na e sitio

A haya su curpa benta riba caya, sefta cu bala. Expertonan a saca afo cu e autornan a tira cu un arma Kalasjnikov, cu ta ser uza mas biaha den Caso di likidacion.
Martha, conoci como "The Intouchable", pa su mala suerte no tabatin su chaleco anti bala bisti, un chaleco cu normalmente e tin bisti semper.
E la muri na e sitio mes. Polis ta tene cuenta cu den e caso aki tabatin 3 of mas autor, algo cu por cierto no ta usual, esta cu ta uza 3 hende pa likida un solo persona.
Autoridadnan policial a haya un auto preto marca BMW di tipo 3 of 5 completamente kima na Diemen, auto cu e autornan di e delito a uza pa cu velocidad halto huy di e sitio.
A resulta despues cu henter e suceso tabata bastante un cos hopi violento y sangriente.
Ta masha hopi bala e asesinonan a manda den curpa di nan victima, "te cu sanger tabata core manera riu riba caya", manera un testigo a declara despues di e atentado.
Tabatin boshi buraco di bala den muraya di cas eybanda, tin varios auto cu a ser sefta cu bala y a haya boshi cashi bala riba caya.
Na altura di Kalfjeslaan, e auto di e criminalnan a alcansa y pasa auto di e persona cu anteriormente nan a corta su caminda. Polis ta considera e auto cu nan a corta su caminda como un testigo importante, mescos cu algun hende cu tabata cana eybanda y cu a mira con e asesinonan a pasa e auto aki.
Na altura di Venserweg, Diemen a haya e auto BMW completamente kima.
Martha recientemente a haya su libertad atrobe. Na april e la ser deteni pa motibo cu polis a haya den e auto cu e tabata move den dje dos arma di candela. Martha a bay meld su mes na polis, ora e la tende cu su nomber tabata ser menciona den e investigacion riba doño di e armanan aki.
Por cierto cu nan a atenta riba bida di Martha algun luna pasa caba, pero e la scapa na wowo di hangua. Gwenette Martha a scapa di chiripa, pasobra e arma di e agresor a blokia.
Segun e version, Martha a palabra cu un amigo di dje pa nan topa den un negoshi na Amstelveenseweg.
Na momento cu nan dos tabata canando den bisindario, diripiente a sali un homber for di un caya na banda y a mik un arma di candela riba Martha y a hala e gay, no menos cu dos biaha.
Como cu e arma a blokia, e tiro no a sali. A surgi un forsageo entre Martha y su atacante, den cua Martha a ricibi un klap cu e cabo di pistol contra su cabes. E agresor e ora ey a weita chens di core bay.
Martha a haci denuncia directamente di e atentado fracasa riba su bida.
Manera nos a informa caba, Martha ta conoci como un dje figuranan clave di baho mundo na Amsterdam. Tabatin dos Caso penal contra dje y ta relata Martha cu un serie di Caso di hacimento di cuenta na Amsterdam, enter cua e Casonan di likidacion violento cu a tuma luga den Staatsliedenbuurt.
Den e ultimo Caso aki tabatin dos morto y e criminalnan a basha bala riba polis. Polis ta mira den e Yiu di Corsou Martha, esun cu a duna encargo pa e dos likidacionnan aki, aunke husticia nunca a acusa Martha oficialmente di e Caso aki.
E serie di likidacion a cuminsa aña pasa na Antwerpen di Najeb Bouhbouh, reportadamente un bon amigo di Martha.
E likidacion di dos Marocano hoben den Staatsliedenbuurt lo ta un accion di vengansa for di e campo di Martha. E biaha aki sinembargo e no tabatin e suerte di por a scapa di e atentado.
Diamars ultimo, un 40 miembro di e club di coredo di motorcycle Satudarah (un club comparabel cu Hells Angels) a reuni na altura di sitio di asesinato. Nan a para y res (zona) nan motorcycle masha duro, como un sorto di atributo na Martha.
Martha tabata un amigo di presidente dje sesion di Amsterdam dje club aki.❑

23 persona aresta den e di 4 anochi di violencia na Barcelona





BARCELONA, Spaña (AP) – Polis na Barcelona a aresta 23 hende despues di e di 4 anochi di confrontacionnan cu hobennan.

Un vocero di polis a bisa cu despues di un protesta pacifico diahuebs, mas o menos 60 hoben a cuminsa tira piedra, ataca tiendanan y cende containernan di sushi na candela, den centro di e districto Sants. E agente a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo pasobra reglanan di polis ta prohibi nan di wordo identifica.
El a bisa diabierna cu polis a responde na e violencia, cu a dura 3 ora, door di uza pitonan duro pa spart e multitud y despues a tira riba nan cu balanan di foam.
E disturbio na e parti noordoost di e ciudad Spaño a cuminsa despues cu a desmantela un centro social popular cu a wordo dirigi pa ocupantenan ilegal pa 17 aña. Na tur a detene 61 hende.❑

Zuckerberg y su casa ta regala scolnan na California $120 miyon



MENLO PARK, California (AP) – CEO di Facebook Mark Zuckerberg y su casa Priscilla Chan a haci un donacion di $120 miyon na scolnan publico di San Francisco Bay Area.

E pareha su regalo lo wordo dividi den e siguiente 5 añanan y lo ta e donacion di mas grandi di e $1.1 biyon di accion di Facebook cu e pareha a priminti pa regala Silicon Valley Community Foundation.
"Educacion ta hopi caro y esaki ta djis un gota den e hemchi," Chan, cu ta un pediatra a bisa den un entrevista na Facebook su oficina principal na Menlo Park, California. "Loke nos ta purba haci ta, catalisa cambio door di explora y promove e desaroyo di invencionnan y modelonan nobo."
E prome $5 miyon lo bay pa scolnan na San Francisco, Ravenswood y Redwood City y lo pone enfoke riba training basico, tecnologia den klas y yuda studiantenan cu e transicion di 8 pa 9 klas.
E pareha y nan fundacion cu yama "Startup: Education", a determina kico ta e problemanan mas urgente durante discusionnan cu administracionnan di scol y lidernan local.
Donacion Newark
E regalo ta bin na un momento cu criticonan ainda ta cuestionando Zuckerberg su donacion di $100 miyon na scolnan publico na Newark, New Jersey.
A pesar di tur bon intencion tras di e donacion aki, e placa no a logra drecha e ciudad su sistema escolar cu ta fayando. E proceso tabata falta aportacion di comunidad y mayoria di e placa a wordo gasta na contratistanan y conseheronan. Cuatro aña despues, e placa ta casi caba y hopi hende ta rabia.
Zuckerberg a bisa cu e experiencia di Newark ta un influencia grandi riba con nos ta pensa di e donacion pa Bay Area. Pero e ta remarca cu ta mucho trempan pa midi e resultadonan na New Jersey.
"E scolnan y programanan cu a wordo traha, ta cuminsando awo y awo e studiantenan ta cuminsa u nan. P'esey lo bo no sa kico e resultado lo ta te aki 5 pa 10 aña," el a bisa. "Mi ta kere cosnan lo ta generalmente miho cu nos ta spera y tin cosnan cu definitivamente nos a tuma manera un les."
Un di e resultadonan positivo cu Zuckerberg a pone enfasis riba dje ta: contract di Newark su docentenan, cu entre otro, ta duna bonus a base di prestacion pa e miho docentenan di e districto.
Zuckerberg ta admiti cu e cu lidernan local por a haci un miho trabou di involucra e comunidad y puntra nan pa aporta cu ideanan di con pa inverti e placa.
Chan di 29 aña y Zuckerberg di 30, tin como punto central di nan bida hunto filantropia. Nan dos a duna e regalo di mas grandi registra na 2013.
E donacion di $1.1 biyon ta banda di otro donacion di $500 miyon cu nan a regala fundacion Silicon Valley.
Aña pasa Zuckerberg tabata number 21 riba Forbes su lista di hendenan mas rico na mundo, net tras di Jeff Bezos di Amazon y dilanti di e biyonarionan conoci Carl Icahn y George Soros.❑

Prinses di Monaco, Charlene ta na estado

PARIS (AP) – Prinses Charlene di Monaco cu a casa cu Prins Albert II na 2011 a anuncia cu e ta sperando e pareha su prome yiu.
E Sur Africano di 36 aña cu tabata un landado Olimpico y su casa a haci un comunicado di prensa, expresando nan felicidad cu e noticia.

E anuncio cortico a bisa cu e nacemento di e baby lo ta pa fin di aña. Pero e no ta elabora, esaki kiermen cu e prinses ta por lo menos 3 luna na estado.
E noticia aki sigur lo complace palacio y lo caba cu speculacionnan di media tocante dicon despues di casi 3 aña di matrimonio, Charlene no a duna prins Albert un heredero.
Kate Middleton di Gran Britania a sali na estado cu prins George 1 aña y mei despues cu el a casa cu prins William na april 2011.
Te ora cu e baby nace, e heredero lo keda prinses Caroline, Albert su ruman muhe mayo y despues su yiu homber, Andrea Casiraghi, cu recientemente a bira tata.
E noticia di baby na Monaco lo haci prensa di moda bira loco cu con e lo bisti cu su barica. Considerando cu prinses Charlene ta conoci pa su estilo elegante.
Desde su matrimonio, Charlene ta haya titulo di "Her Serene Highness The Princess of Monaco." E ultimo persona cu e titulo aki tabata Grace Kelly, mama di Albert. Kelly a fayece na 1982.❑

BON DIA Aruba

Obama:

Clinton lo ta un president hopi efectivo

WASHINGTON (AP) – President Barack Obama a bisa cu Hillary Clinton lo ta un president hopi efectivo, esey ta si e dicidi di core campaña.

Den un entrevista na television, Obama a bisa cu e y Clinton ta bon amigo y pa hopi tempo e ta admira su persona.

Nan tabata contrincante den e prome ronda pa e nominacion di presidente di partido Democratico na 2008.

E president su comentarionan den e entrevista cu a wordo graba diahuebs, e mesun dia cu e tabatin un lunch priva cu Clinton na Cas Blanco. Su entrevista a wordo televisa diabierna den



e show “Live! With Kelly and Michael.”❑

Sierra Leone ta reporta 2 morto a causa di Ebola

FREETOWN, Sierra Leone (AP) – Oficialnan di salud na Sierra Leone a bisa cu tin 2 morto confirma di Ebola y cu tin hopi otro caso di e malesa fatal aki.

E mortonan a wordo confirma pa minister di salubridad di e pais.

A pesar di esey, un otro oficial Dr. Amara Jambai a bisa diabierna cu un otro supuesto caso na e capital tabata negativo.

Ta spera ekiponan di World Health Organization y Doctors Without Borders pa yega Sierra Leone den e siguiente dianan.

Casonan mortal di Ebola na Sierra Leone ta sigui un epidemia di e malesa na Guinea cu tabatin como consecuencia cu Liberia tambe a haya algun caso na cuminsamento di aña. E ta e prome crisis asina aki na West Africa.

Ebola ta duna e persona infecta keintura y sangramento severo. Casi 70% di e casonan ta mortal, segun WHO.❑

Dos mucha homber declara co-campeon di Spelling Bee



OXON HILL, Maryland (AP) – Pa prome biaha den 52 aña, 2 hoben cu a competi den e spelling bee a wordo declara campeon di Scripps National Spelling Bee diahuebs.

E hobennan Sriram Hathwar di New York y Ansun Sujoe di Texas a comparti e titulo despues di un competencia hopi preta. Despues cu tur dos a spel 12 palabra corectamente, nan a wordo declara campeon.

E ultimo 8 ganadonan y 13 di e ultimo 17 ta di descendencia Indjan. Desde 1999 cu Nupur Lala a gana, tin e racha aki di ganado cu descendencia Indjan. Lala su victoria a aparece den e documentario “Spellbound.”

Na cuminsamento tabata parce cu Sriram di 14 aña lo perde, ora cu el a spel “corpsbruder” fout. Pero Ansun no por a bay cu e titulo e ora ey, pasobra el a spel “antegropelos” fout.



Sriram a bay den e rond final como e faborito despues cu el a keda na di 3 luga aña pasa. Ansun e hera yega semi final aña pasa.

Nan ta e di 4 set di co-campeon den e historia di 89 aña di spelling bee, y e prome desde 1962.

“E competencia tabata contra diccionario, no contra otro,” Sriram a bisa despues cu nan 2 a wordo baña cu strooichi riba escenario. “Mi ta contento pa comparti e trofeo cu ne.”

Sriram a mantene su status di faborito ora cu el a djis para sigur di su mes y djis sacudi su cabes de bes en cuando ora cu el a gana 10 otro participante pa por yega na final contra Ansun. E hoben mas jong tabata mas nervioso y a mustra esey tambe, ora cu el a spel e ultimo palabra cu a dun’e e derecho pa comparti e titulo, e tabata mas nervioso ainda.

Ora cu e luz a bira cora, indicando cu e tin 30 seconde pa spel e palabra, el a bisa: “Ah, whatever!”

A pesar cu nan dos a hisa un trofeo riba escenario, cada un di nan lo haya un pa bay cas cu ne, y cada un di e campeonnan lo haya mas di $33 mil na premio y cash.

Gokul Venkatachalam di Missouri a keda na di 3 luga, sigui pa Ashwin Veeramani di Ohio na di 4 luga.❑

Crack ta aparece den e plataforma na Willis Tower



CHICAGO (AP) – Oficialnan na Willis Tower na Chicago a bisa cu e atraccion turistico popular ta sigur, a pesar cu e glas di e plataforma cu ta na di 103 piso di e edificio, a parce cu a crack bou di pianan di un famia cu tabata di bishita.

E glas cu bo por wak door di dje cu ta conoci manera “The Ledge” ta extende pa 1.2 meter for di e edificio, cu tabata conoci un tempo como Sears Tower.

Oficialnan a bisa cu e famia no tabata den peliger ora cu e crack a aparece den e glas. Den un comunicado di prensa diahuebs, oficialnan di Willis Tower a bisa cu un capa pa proteha e glas a crack y no e glas mes. Nan ta bisa cu e crack no ta afecta e integridad structural di e plataforma, cual ta diseña pa crack ocasionalmente.

E plataforma ta masha popular desde su apertura, e ta un experiencia cu lo spanta bo.❑



ARUBA A GANA



Lesa pagina B2

Examen di faha



Lesa pagina B3



Gana Giro atrobe

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Prome wega di Caribbean Cup

Seleccion Nacional di Aruba a gana nan prome wega





ORANJESTAD - Ayera nochi a inicia weganan di Caribbean Cup, unda cu Turcs & Caicos, British Virgin Island, French Guyana hunto cu Aruba ta busca oportunidad pa clasifica.







Den e prome wega di ayera nochi French Guyana ta enfrenta British Virgin Island. E seleccion di French Guyana no a duna British Virgin Island oportunidad pa anota gol y asina aki e wega ta termina 6-0.

Den e di dos wega Aruba ta enfrenta Turcs & Caicos, unda cu e seleccion di Aruba subi tereno cu e meta pa gana. Durante e wega por a mira algun biaha con e bala tabata dal hungado di Turcs & Caicos, pero referee no tabata mira esaki facilmente. Na di 27 minuut di wega bayendo 28 Aruba ta habri e marcado y ta bay ariba 1 pa 0.

Durante e wega por a sinti con publico di Aruba tabata apoya e seleccion nacional. Publico tambe tabata grita e hungadonan pa cambia e hugada. E tension tabata subi momento cu Aruba tabata yega cerca di e gol di Turcs & Caicos, pero sea hungado of keeper tabata saca e bala.

Den e di dos tempo por a mira cu ambos team tabata hunga pa gana. Aki ambos tabata yega cerca di gol, pero e defensanan tabata atento. Algun biaha keeper di Aruba a scapa e wega pa asina Turcs & Caicos no tabla e wega. Poco poco por a mira cu e tension di wega tabata subi unda cu Turcs & Caicos tabata busca e gol di empate. Yegando 90 minuut di wega, referee ta indica lo tin 3 minuut di wega adicional y aki Aruba a keda mantene e wega. E minuutnan a termina y Aruba ta gana Turcs & Caicos 1 pa 0.
Arubaanse Voetball Bond ta invita comunidad di Aruba pa mañan bin apoya Seleccion Nacional pa 8'or di anochi.❑



Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a ricibi examen pa faha di colo







ORANJESTAD - Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting dialuna atardi a hacie xamen di faha di color. Examinadonan tabata Alberto Klabér y Clifford Rasmijn. E examen a cuminsa pa 5'or di atardi cu un kenta curpa y despues a haci e materia.

E siguiente atletanan a presenta pa Examen: Danon Delamore, Joshua Klabér, Iryaahim Delamore, John Liendo, Leonardo Phillips, Micheal Noel, Jyaamur Delamore y Adam Liendo. For di teoria te cu kibramento di palo a wordo haci. E grupo a wordo parti den e chikitonan y esunnan grandi. Esaki a wordo haci tambe na e color di faha di e atleta.

Brazil Taekwondo Stichting ta pone hopi enfasis ariba e kibramento di palo y bringamento cu ta hopi necesario. E vurenhout, e palo mester kibra y mester por demostra cu por bringa y defende bo mes. Self Defence ta un parti grandi di e defensa propio den Taekwondo. Brazil Taekwondo Stichting ta concentra mas riba Taekwondo di competencia, unda cu ta hinca masha hopi tempo den esaki.

Asina a bin cu e nomber pa e team di Train Hard Fight Smart, pasobra nos ta train hopi duro. Dialuna lo laga e atletanan sa kende tur a pasa pa faha of lo mester haci esaki na luna di october ora cu Henk Meijer ta na Aruba.❏

















BON DIA Aruba

Segun Karel Williams di F.F.D.

"Sistema nobo di iluminacion ta haci cu mas hende ta haci uzo di e Parke anochi"



ORANJESTAD - Dos aña pasa, varios proyecto cu tabata den planificacion a inicia na e compleho deportivo aki di F.F.D. y mirando e avance rapido den e desaroyo di e proyectonan aki, a haci uzo di e oportunidad pa bishita y mira con esakinan ta bayendo te cu awor.

Despues di a pasa y admira e trabounan realisa na Joe Laviest Ballpark cual por cierto ta kedando masha bunita mes, a pasa pa mira e trabounan na Parke di Jaburibari. Representante di Fundacion Facilidadnan Deportivo, Karel Williams a duna un splicacion di con e trabounan ta bayendo den e parke cu ta uno multi-funcional.







Fundacion Facilidad Deportivo Aruba (F.F.D.) ta un fundacion cu tin varios facilidad deportivo bou di nan encargo. Facilidadnan manera Parke Jaburibari, Centro Deportivo Frans Figaroa, Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, Stadion Nadi Croes/Crismo Angela, Parke Deportivo na Yara, Parke Recreativo na Mabon y Simeon Antonio ta e facilidadnan cu ta cay bou di supervision di F.F.D.

Segun Williams durante shete dia pa siman, masha hopi famia ta probecha pa haci ehercicio den e parke aki, unda tata, mama hunto cu nan yiunan ta bin haci movecion y den un orario mucho mas factibel y sin solo. Esaki ta danki na e sistema nobo di un iluminacion mucho efectivo cu loke tabata tin antes. E luznan aki, di tipo LED, banda di ta uza menos energia ta duna mas claridad cu antes tabata e caso. Segun Williams ta sigui conta cu ta basta trabou a wordo haci na Parke Jaburibari unda a traha den fase. Un di e fase nan cu a costa hopi placa tabata esun di limpieza, esaki pa motibo di e yerbanan cu constantemente tabata crece, mientras cu e baranca y piedranan den e luga tabata dificil pa move, pero despues di e fase aki e trabounan di mantencion ta mucho menos.

E ultimo fase di e proyecto sin duda ta esun di mas bunita, esta e renobacion di e afdak unda nan ta practica entro otro basketball. E dak a wordo cambia por completo, esaki ta full nobo, a verf e beamnan, e ring di basketball tambe ta nobo y a re aloca e puntonan di iluminacion pa ta mucho mas sigur pa e usuarionan. Gobierno di Aruba hunto cu Fundacion Facilidadnan Deportivo a inverti hopi placa den e renobacion di Parke Jaburibari.

Naturalmente e no ta cla ainda, paso tin caminda cu mester verf, tambe mester haci mas renobacion, por ehempel na e cas cu ta keda na e banda patras, esaki a confronta poco problema pa motibo cu e ta traha riba un luga unda antes tabata un dumpl. E tereno ta yena y tin caminda cu a sak, pues tin cu studia e plan bon pa no haci mucho daño na e luga. E cas ta un luga pa tene fiesta, reunion y otro actividadnan social.

Segun Williams, e ta hopi contento cu e mantencion di e parke, cu no ta nada facil, e parti mantencion semper ta algo hopi dificil, esaki di cual kier luga cu no ta genera placa pa e caha di Gobierno, e ta exigi hopi esfuerso y dedicacion. Cualkier material los cu ta forma un peliger pa e usuarionan di e parke mester wordo drecha mesora, loke kiermen cu mester ta hopi atento pa cualke desaroyo.

Finalisando Williams a bisa cu ta spera cu comunidad Arubano haci bon uzo di e facilidad na Jaburibari. E parke tin hopi pa ofrece, e ta un parke deportivo multi-funcional cu un looppad, un speeltuin pa e muchanan por recrea, un pista internacional di bike cross y un Cruyff Court pa hunga futbol. Tambe tin e afdak cu su cancha di basketball, aunke otro deportenan tambe ta wordo practica riba esaki. Un bon luga pa haci ehercicio y mantene un bida saludabel, cual ta algo di hopi importancia pa tur ciudadano y nan famia.❑



Campeonato HEINEKEN masculino di Aruba Softball Bond

Pizza Hut Monster gana e campeon di 2013 Mariner den prome wega

ORANJESTAD - Diabierna siman pasa tabata tin e apertura di Campeonato HEINEKEN masculino tanto di A-Klas y AA dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando Bal Delaney riba e veldnan nobo na Pos Chikito.

Despues di un bunita apertura a bay tira lot pa asina determina cua ta e dos ekiponan cu lo mira accion. Lot a cay pa categoria AA y e campeon 2013 Mariner mester a enfrenta nan rivalnan di banda di cas Pizza Hut Monster kendenan a caba di promove pa AA.



Na inicia e wega tabata mustra cu Mariner lo domina e muchanan di Pizza Hut Monster cu tur trankilidad y tabata tin e score amplio ganando 7-2 den 3 inning. Despues pitcher Fenchi Leon a wordo alcansa pa un bala, cual a pone cu e mester a bandona e wega y Pizza Hut probechando di esaki a logra bolter e score pa finalmente bay cas cu nan prome victoria den AA.
Pizza Hut Monster ta anota 20 careda, dal 15 hit, y ta comete 4 eror. Mariner ta anota 10 careda, dal 8 hit, y ta haci 4 eror. Demasiado eror pa banda y e veld a mustra poco grandi di mas unda balanan entre dos ta wordo cori te home.

ASB a papia cu FFD pa wak si por cera cu otro tipo di cura, pa e distancia pa weganan den futuro. Pitcher a resulta den man di ganado Arjen Mathilda, kende por cierto a retira di Mariner y a integra den Pizza Hut Monster y ta zorg pa e derota di su x team. Fenchi Leon ta bay cas cu e derota y ta wordo releva pa Jair Thompson, kende ta mustra un excelente velocidad, pero falta di control. Poco training Jair por mira mas accion e aña aki, segun ASB.

Pa Pizza Hut a destaca na bate Joshua Wever y Rodney Kelly ambos di 4-3, Carl Yarzagaray di 1-1. Pa Mariner a destaca na bate den causa perdi Gerwin Thiel 2-2 y Jair Thompson di 3-2. Cuminsamento di otro simannan e schedule lo ta cla. Fanaticada di softball fast pitch keda pendiente y yega tereno pa apoya bo ekipo preferi.❑

Renze Postma competiendo den Pan Americano Junior Triatlon na Texas

ORANJESTAD – E triatleta Renze Postma un biaha mas tin e oportunidad di representa Aruba den e competencia internacional di triatlon. Diahuebs ultimo Postma hunto cu su coach Nicolaas Robert a biaha pa ciudad di Dallas, Texas. Texas lo ta e ciudad anfitrion di e competencia Pan Americano di triatlon den e categoria junior.

Postma lo ta competiendo den un campo fuerte, unda cu mas di 60 participante lo bringa pa e prome tres luganan cu tin disponibel. E competencia na Dallas, Texas, ta importante pa e hoben Postma kende tin cu purba di acumula mas punto cu ta posibel pa asina e por participa na e Weganan Centro Americano y Del Caribe cu lo tuma luga na luna di november na Veracruz, Mexico, tambe na e fogeo di e Festival Panamericano na Monterrey, Mexico. Esaki lo tuma luga na luna di september proximo. E team di coach ta spera cu Renze lo por baha su tempo na 57 minuut of menos den e competencia di sprint triatlon.
Fundacion Lotto pa Deporte ta mira e importancia den e progreso deportivo di e atletanan local. Pa e motibo aki nan ta aporta cu e parti financiero pa asina e atletanan por participa na e competencianan internacional renombra.❑



Danica Delamore di Brazil Taekwondo Stichting a ricibi permiso pe fiesta







ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting kende ta organisando un fiesta pa recauda fondo pa e team di Train Hard Fight Smart pa asina representa Aruba internacionalmente a haya e permiso pe fiesta for di Vanessa Koolman.

Danica Delamore tabata masha contento di por a ricibi e permiso pa asina sigura cu e fiesta por sigui oficialmente. Brazil Taekwondo Stichting ta conta cu e pueblo awor pa bin gosa di un anochi bailabel di e dos bandanan, na unda cu tur fondo ta bay pa e atletanan di Train Hard Fight Smart cu ta biahando dia 13 di juni pa Surinam.
Brazil Taekwondo Stichting tin practicamente tur cos cla pa e fiesta di awe den Centro di Bario Brazil. Un di e cosnan cu pueblo por conta ta cu lo bay tin siguridad ta vigila tur e autonan. ❑

Mundial:

Ainda tin 3 stadion cu no ta cla

SAO PAULO (AP) — En secretario general di FIFA, Jerome Valcke, a manifesta su preocupacion pa e preparacionnan den tres di e diesdos stadion mundial durante su inspeccion final di e ciudadnan sede.

Durante un biahe di dos siman cu a conclui diahuebs, Valcke a manda un advertencia na e organisadonan na Natal, Porto Alegre y Sao Paulo, cu lo ta e scenario di e wega inaugural di Copa di Mundo aki dos siman.

El a agrega cu nan ta core "un careda contra holoshi" na Natal y cu tin ainda "mucho pa haci" den Porto Alegre. Na Sao Paulo, FIFA a solicita un di dos test den e stadion Itaquerao cu lo presenta e wega entre Brazil y Croacia dia 12 di juni proximo. Pero ta improbabel di wordo poni na test cu un stadion yen.

No ta kere cu e autoridadnan local lo permiti e benta di entrada den e test pa algun di e butacas temporal cu a wordo añadi recientemente na e stadion, loke ta significa cu e prome biaha cu e stadion cu un capacidad pa 68.000 fanatico lo wordo poni na test repleto probablemente lo ta e wega di mundial.



Valcke a manifesta satisfecho cu e trabounan den e otro nuebe sede, incluso Curitiba, cu na principio di ana casi a wordo exclui di e torneo debi na e tardansa cronico.

E escala final di Valcke di diahuebs tabata na e ciudad di Salvador, unda cu el a bisa "no tin tempo pa perde" pero a elogia e empeño di e organisadonan local pa sigura di yega na tempo.

E wega di dia 13 di juni lo ta anticipa e revancha di e final di 2010, unda cu Spaña a gana Hulanda na Sur Africa pa bay cu e copa mundial.

"Tur cos mester ta perfecto e dia ey," Valcke a bisa riba Twitter. "Complaci cu e compromiso di Salvador di traha cu nos team na fin di completa e tareanan cu falta pa e fanatico, prensa y teamnan."❑

Giro di Italia

Quintana ta gana etapa 19 y ta aumenta bentaha

BASSANO DEL GRAPPA, Italia (AP) — Nairo Quintana a confirma su categoria como un di e miho personanan cu ta subi sero riba bais di mundo despues cu el a gana ayera e di 19 etapa di Giro di Italia, un contra holoshi individual di sero y a aumenta su bentaha manera lider di e careda.



E Colombiano a pone un tempo di 1 ora, 5 minuut y 37 seconde den e ruta di 26.8 kilometer desde Bassano del Grappa te cu Cima Grappa. Su compatriota Rigoberto Urán, di dos den e clasificacion general, a crusa e meta na di tres, na 1 minuut y 26 seconde. E Italiano Fabio Aru a yega na di dos cu 17 seconde di Quintana. "Mi tabata tin bon sensacion y mi a probecha na maximo," Quintana a comenta. "Mi tabata hopi bon prepara."

Quintana, sub campeon di Tour di Francia di aña pasa y lider di e team Movistar, a aumenta na 3:07 minuut di bentaha riba Urán den general, faltando dos etapa pa termina e careda na Trieste. E oriundo di Combita a gana dos etapa den e Giro aki. Aru ta na di tres luga den e general, cu un tempo di 3:48.

Giuseppe Martinelli, director di e team Astana de Aru, a bolbe discuti riba e etapa 16, e otro cu Quintana a gana den medio di polemica pasobra no ta cla si e peligroso bahada di puerto di sero Stelvio tabata neutralisa. "Mi ta kere esey a condiciona e careda," Martinelli a señala. "Quintana probablemente lo a gana di tur forma, pero no cu tres minuut di bentaha riba Aru."

E cinco prome kilometer di contra holoshi r ruta tabata hopi plat, pero despues e ruta a cambia y yega di tin un inclinacion te hasta 14 grado. Hopi ciclista a cambia di bicicleta despues di e caminda plat y Quintana incluso a cambia di helm. "Solamente a costa mi algun seconde," e Colombiano a señala. "Mi tabata realmente trankil, ya nos a practica."

E etapa 20 y penultimo di awe ta e ultimo di sero, un recorido di 167 kilometer desde Maniago te cu Monte Zoncolan. "Mi ta kere cu mi a haci loke e fanaticonan tabata kier a mira," Quintana a señala. "Mi ta spera cu mi team y ami por controla e siguiente etapa."❑

Djokovic y Federer a avansa den Roland Garros



PARIS, Francia (AP) — Novak Djokovic y Roger Federer cada uno tabata tin mester di cuater set pa alcansa ayera e cuarto rond di Open di Francia.

E Serbio, di dos pre clasifica, a gana Marin Cilic cu e scorenan di 6-3, 6-2, 6-7 (2), 6-4, kende el a gana nuebe biaha. Federer di su banda, tabata tin un desperdicio di cuater punto di set den e di dos parcial, prome cu a gana Dmitry Tursunov cu e scorenan di 7-5, 6-7 (7), 6-2, 6-4. "Mi ta contento pasobra mi a haya e forma di gana y mi a hunga e final bon," Federer a comenta. "Tin biaha ta un poco dificil ora cu un hende saca tan potente manera e."

Djokovic a perde su serve trempan y a cay 3-1, a comete erornan no forsa den e empate y su servicio a wordo kibra den cuarto ora cu e tabata tin bentaha di 4-2.
E ganado di seis titulo di Grand Slam lo enfrenta den e siguiente rond e ganado di wega entre Jo-Wilfried Tsonga y Jerzy Janowicz.
Djokovic ta buscando su prome titulo di Roland Garros pa completa e Grand Slam di su careda. Aña pasa el a wordo elimina den semi final pa Rafael Nadal.

Federer, cu a gana su dos prome wega den minimo di tres set, a probecha solo cuater di su 21 punto di kibra dilanti su rival Ruso, 31 pre clasifica. E Suiso, doño di 17 trofeo di Grand Slam, incluso a haci chiste ora cu el a wordo puntra despues di e wega si e ta preocupa di a benta asina hopi oportunidad afo. "Mi ta haci manera cu no tin un problema," el a contesta cu un sonrisa amplio. "Mi ta purba den e siguiente y siguiente y siguiente."❑



Advertorial

Banquet Server training na Marriott Resort & Stellaris Casino



ORANJESTAD - Recientemente tabata tin un training hopi intensivo na Marriott Resort di Banquet Server produci door di "The Art of Dining Service Management, pa Monrick Croes. Marriott Resort semper tabata un di e miho nan den Banquet Server y kier a mantene nan bon nomber door di upgrade nan staff y tambe nan S.O.P. (Standart Operational Procedure) door di inverti den nan empleado nan.

Monrick Croes a studia na Stenden Unversity na Leeuwarden Hulanda y a gradua den " Master in Service Management " tambe e ta doño di e famoso " Wine Room " den Orange Plaza.

"Nos tin un bunita isla cu un bunita infrastructura y tambe beach nan blanco, y awor a yega tempo pa nos upgrade nos standard di servicio na tur seccion di servicio na Aruba, incluyendo, restaurant, banco, car rentals, hospital y hotel, Croes a splica.







Den tur e hotelnan semper Marriott Resort ta un di e prome nan cu ta inverti den nan empleadonan.

Riba e potret nan por aprecia Monrick Croes dunando instruccion nan na e staff di Banquet na Marriott Resort & Stellaris Resort..❑

Romeo Santos na Aruba pa un solo presentacion







ORANJESTAD - Diaranson anochi na e prestigioso Restaurant di Bennihanna, representante di Loco Lobo Productions, SD Concerts y Aruba Tourism rondona pa miembro na di Prensa y alabes algun invitado nan, tabata tin e grato honor pa anuncia e MEGA noticia di cu "E Rey di Bachata, Romeo Santos" lo ta na Aruba pa un solo presentacion diasabra 26 di Juli den Elias Mansur Sportpark.

E noticia aki sigur a cay den bon tera mirando cu tin varios fanaticonan di Romeo Santos ta anhelando pa presencia su persona Live den concierto aki na Aruba.

Romeo Santos ta un di e artista di mas grandi na e momento nan aki mundialmente pa su Musica y e manera con e ta presenta su show.

Si mester pasa riba algun di e exitonan mas grandi Romeo Santos manera " La Diabla, Promise, Llevame Contigo, Odio y e HIT dim as grandi cu ta conkistando Mundo completo cu ta "Propuesta Indecente". Romeo Santos a sa di gana varios Grammy's award desde cu el a lansa cu mes como solista y na momento cu el a saca "Formula Vol 1" riba Mercado cu e Hit song "YOU".

Aruba lo tin e honor pa mira Romeo Santos presenta su show completamente nobo y cancionnan cu ta sumamente pega di su Disco Compacto recien "Formula Vol 2".

Un show cu Romeo Santos a priminti cu lo dura sigur 2 ora y mey. Promotornan responsabel a confirma na prensa cu e show lo ta uno espectacular y ya caba Romeo Santos ta sumamente entusiasma pa regresa Aruba desde 2009 cu e tabata presente aki riba nos dushi isla di Aruba.

Carchinan ta sali desde ayera, diabierna pa 5'or di atardi na Romeo Santos Headquarters cu ta situa banda di Hamaka riba Linear Park. Esaki lo ta e centro di informacion y alabes e caminda na unda tur hende por pasa y cumpra nan entrada y reserve nan mesa VIP. Tene na cuenta cu tin 3 sesion di VIP, Uno ta Diamond VIP cu lo ta e 2 prome rij nan dilanti y despues bo tin e Gold VIP cu lo ta e 2 rij nan patras di e Diamond, y na final e Standing VIP.

E punto di benta y informacion lo ta habri dialuna pa diasabra di 5'or di atardi te cu 10'or di anochi.
Pa cualkier mas informacion, semper lo por subi riba website di Loco Lobo Productions www.locoloboproductions.com of riba Facebook. ❑

INDIAN POLICE SEEK 2 IN RAPE AND MURDER OF TEEN GIRLS

NEW DELHI - The Indian police said Friday that they were scouring the countryside to find two more men accused in the rape and murder of two teenage girls in an Indian village this week, an attack that threatened to stir angry passions against the dominant caste in the area.

Police have already arrested two brothers and a police officer in the case. But another brother of the two accused and another police officer are being sought, said R.K.S. Rathore, a senior police officer.

"This is a very serious and unfortunate incident," Rathore said. "We are making all-out efforts to arrest the other two accused."

The two girls, cousins ages 15 and 14, were found dead Wednesday, their bodies hanging from mango trees in Katra Shadat Ganj, a village in the Budaun district of Uttar Pradesh state. An autopsy confirmed they had been raped and strangled, the chief of the district police said.



Uttar Pradesh, like much of India, is deeply split along religious and caste lines and has been prone to mob violence, often in reaction to sensational or violent crimes by one group against another.

On Friday, the father of one of the victims accused the alleged perpetrators and local police officers, all of whom are from the region's dominant caste, of being involved in a conspiracy to rape and murder the girls - explosive allegations in such a place.

Under Indian law, neither the girls nor the father may be named in news reports.

Charges of rape leveled by a low-caste father can have deep resonance here, as for centuries upper-caste Hindus could attack, rape or even murder those in low castes with impunity. Known victims of rape are often ostracized by their families and villages, so for years many rapes were kept quiet and never reported.

That has changed somewhat during the past 18 months, after an especially vicious gang rape in New Delhi in December 2012 prompted a nationwide campaign to persuade women who have been assaulted to go to police.

Also Friday, the site of the murder became something of a media circus, with vans from India's robust TV news industry parked beside the mango trees. Politicians from the region also descended on the town, promising to promote justice, said Kamal Kant Tiwari, a village politician.❏

4 MORE ARRESTS IN 'HONOR KILLING' OF PAKISTANI WOMAN

LAHORE, Pakistan - The Pakistani police said Friday that they had arrested four more people in connection with the death of Farzana Parveen, a pregnant woman fatally beaten by her family in a so-called honor killing that has stirred outrage in Pakistan and across the world.

After an urgent appeal for action from the prime minister, Nawaz Sharif, the police on Thursday arrested Parveen's uncle, two cousins and a driver employed by her family.

They are accused of participating in a crowd of about 30 men, said to have been led by her father and two brothers, who surrounded Parveen, 25, as she was bludgeoned with a brick outside the Lahore High Court building last Tuesday. The police arrested her father, Muhammad Azeem, in the hours after the killing.

A senior investigator, Umer Riaz Cheema, said the four men arrested Thursday would be presented before one of the city's anti-terrorism courts, which have special powers to expedite criminal prosecutions. The provincial chief minister, Shahaz Sharif, said he had instructed the police to ensure the suspects would face justice as soon as possible.

The manner of Parveen's death, before a large group of men on a busy street in a major city, has attracted global attention, highlighting both the brutality of



honor killings and the apparent inability of the Pakistani police to protect vulnerable women.

Photos of Muhammad Iqbal, her grieving husband, hunched over a shawl that covered his wife's bloodied body have fed the condemnation of honor killings, which often occur in rural areas when a woman elopes with, or marries, a man of her choice in defiance of her parents' wishes.

But new details that have emerged in Parveen's case have suggested that money was also a major factor in her death and that her grieving husband had himself killed a woman in the past.

Police records show that Iqbal, 45, killed his first wife, Ayesha Bibi, in October 2009.

In a phone interview, Iqbal confirmed that he had killed Bibi and said he had done so to be with Parveen.

Police investigators said Iqbal absconded after the 2009 murder and stayed with Parveen's family, in their home, until he was arrested in April 2013.

Iqbal later asked for Parveen's hand in marriage from her father, who agreed in exchange for a dowry of about $800. But then, he said, the family requested more money, and a dispute emerged. ❏

CLINTON, IN BOOK, SAYS SHE TAKES RESPONSIBILITY FOR BENGHAZI ATTACK

USA -- Hillary Rodham Clinton, in her soon-to-be-published memoir, takes responsibility for the 2012 attack on the U.S. diplomatic mission in Benghazi, Libya, while pushing back against accusations that she tried to hinder a Republican-led investigation into the deadly assault.

In the memoir, "Hard Choices," Clinton writes that the death of "fearless public servants in the line of duty was a crushing blow." She said that as secretary of state, "I was the one ultimately responsible for my people's safety, and I never felt that responsibility more deeply than I did that day."

But she also delivered a strong rebuttal of attacks by conservatives that she and others in the Obama administration tried to cover up aspects of the attack. "I will not be a part of a political slugfest on the backs of dead Americans," Clinton wrote.

"It's just plain wrong, and it's unworthy of our great country," she added. "Those who insist on politicizing the tragedy will have to do so without me." Among the four Americans killed was Ambassador J. Christopher Stevens, a veteran of the State Department.

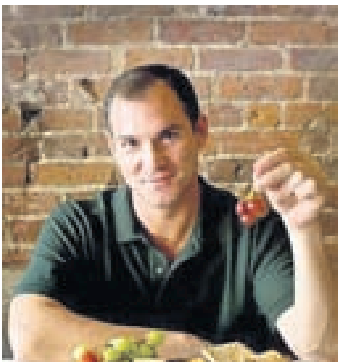
The chapter on Benghazi, released to Politico before the book is published June 10, comes as a new select committee in the Republican-led House is preparing to investigate the episode.

The Benghazi case has become a focal point for attacks on Clinton's tenure at the State Department before a potential presidential run in 2016. Several polls conducted by Clinton's supporters have shown that Americans do not believe that she was entirely forthcoming about her handling of the security threats on the Benghazi mission before the attack.

Conservatives have particularly seized on a comment that Clinton made to a congressional committee in January 2013. In a discussion about the attackers' motivations, Clinton said, "Was it because of a protest, or was it because of guys out for a walk one night and decided they'd go kill some Americans?" Then she added, "What difference - at this point, what difference does it make?"

Clinton writes that her "what difference does it make?" comment was not "somehow minimizing the tragedy of Benghazi" but rather was trying to emphasize that "if someone breaks into your home and takes your family hostage, how much time are you going to spend focused on how the intruder spent his day as opposed to how best to rescue your loved ones and then prevent it from happening again?" ❏

Diet Lures and Diet Lies



FRANK BRUNI

My home is like any other, chockablock with stuff that I wouldn't want the world to see: trashy books, cheesy clothes, a cache of scented candles so enormous you might think I'm prepping for some epically smelly apocalypse.

But the most embarrassing thing by far is in a kitchen cupboard, near the Tabasco. It's a green and white bottle of pills - supplements, to use the proper marketing lingo - that are supposed to make me effortlessly slim.

I know better. We all do.

Garcinia Cambogia is what the label says, and the pills contain the powdered extract of an exotic fruit for which quasi-mystical claims are made. It blocks fat absorption, or at least it might. It suppresses appetite, or so a few people have reported. It regulates emotional eating, in unproven theory.

I stumbled across a mention of it on the Internet perhaps 18 months ago, and the mention was coupled with an endorsement of sorts by Dr. Mehmet Oz. And I thought: Who knows? What could it hurt? Minutes later I was typing in my credit-card number, hitting "send" and joining - or, rather, rejoining - the millions of Americans duped annually into this manner of ridiculousness.

We talk a whole lot these days about the perfidies of the fast-food industry, the snack-food industry, the soft-drink industry. There are books aplenty, documentaries galore. And that's terrific. That's progress.

But we should take care that our intensifying alarm over all of the aggressively marketed junk that makes us fatter doesn't crowd out a measure of sustained pique at all of the aggressively marketed pills, products and plans that fail to make us any thinner, despite their lavish promises and the money we plunk down. We should save some room for them.

They show no signs of going away anytime soon. Worse yet, they belong to, and are complemented by, a brimming culture of micro theories and boutique science that seeks explanations for excess pounds in equations well beyond the sturdy maxim of calories in, calories out.

Yes, that maxim oversimplifies. Yes, we learn more all the time about the asterisks to it and about which kinds of calories set you up to be hungrier (and to continue eating) or not.

But consult the most respected physicians in the field of weight loss and they'll tell you that the maxim remains as relevant as ever. And the vogue for painstakingly tailored eating regimens and dieting techniques is to some extent a distraction from that, a dangerous one, because it promotes the idea that basic nature and fundamental biology can somehow be gamed, cheated, transcended.

"In terms of diet, the general laws of thermodynamics hold," Rudolph Leibel, an obesity expert at the Columbia University Medical Center, told me. "The issue of - 'If I eat a diet of all watermelons as opposed to a diet of hamburgers with the same number of calories, will I be able to lose more weight on the watermelons?' - that's a specious argument. We're dealing with chemistry and physics, not imagination."

But how imaginative we get! How creatively we edit the smorgasbord of possibility, intent on a formula superior to all others. This person forswears gluten. That person exiles starch. There are plutocrats who are eating like cave men. There are disciples of the lifestyle guru Timothy Ferriss who are weighing their poop.

Enhanced education and growing sophistication haven't done away with fads. There's still too much favor to be curried and money to be made by trumpeting them.

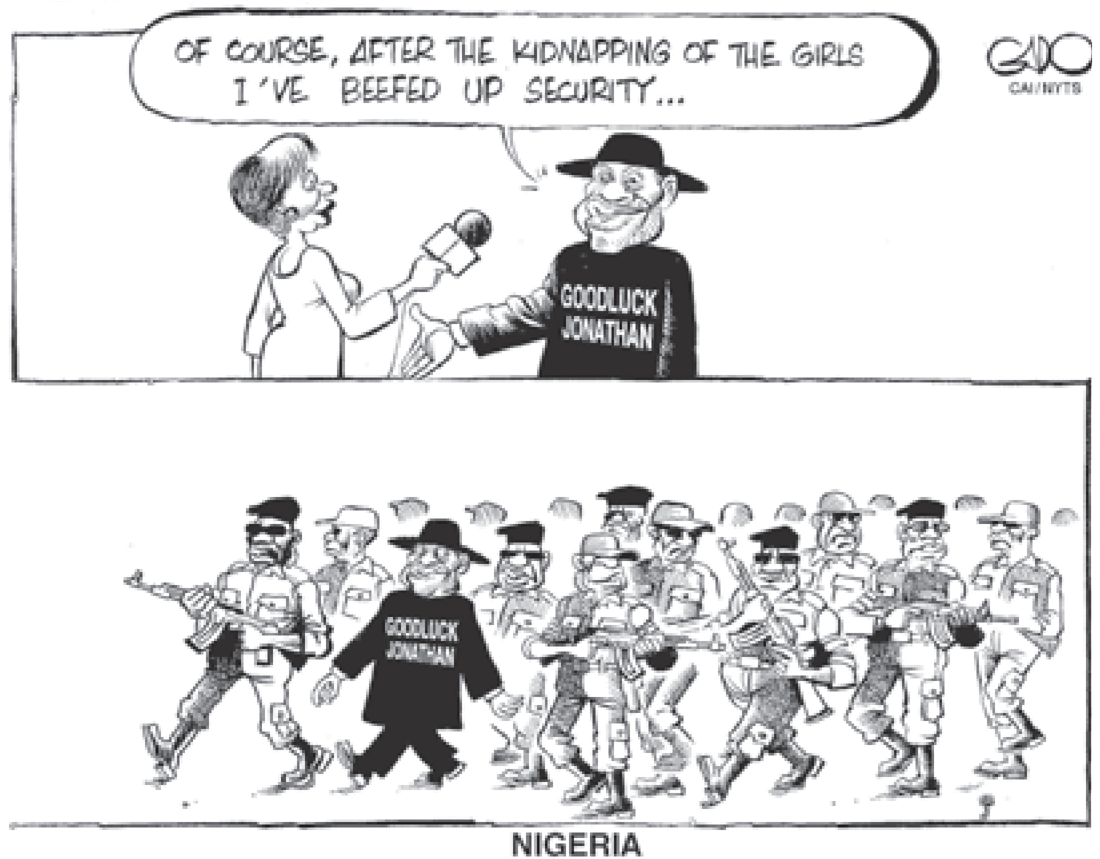
Cue Oz. A distinguished cardiothoracic surgeon, he has traded time in the hospital for time on TV, where he revisits no topic more incessantly than (supposedly) ingenious ways to slim down. With a shameless vocabulary of "magic," "miracle" and "revolutionary," he has showcased or outright validated HCG hormone shots, green coffee bean supplements, raspberry ketone supplements and more. He told viewers: "I'm going to show you how you can get fat to eat itself right out of your body."

The sum of these exhortations "just violates science," Leibel said. "It'd be like if we went to NASA and they were using astrological charts to try to figure out how to get a rocket to Europa. It's at that level."

On Oz's website, under the "Weight Loss Directory," there are subcategories including "Rapid Belly Melt" and "Mega Metabolism Boosters." Garcinia Cambogia is celebrated ad nauseam.

And a person can start to wonder. A person can cave. I did, even though the "starch blocker" tablets that I took in college did nothing and decades of trendy diets have confirmed one and only one magic bullet: a mix of restrained eating and regular exercise.

The Garcinia Cambogia is still in the cupboard because it's half full. I wised up after a futile week of two pills daily. If I wise up all the way, I'll throw the bottle out. ❑



NIGERIA

Rebutting Mark Cuban on Bigotry



CHARLES M. BLOW

Let's assume, as we always should in the absence of evidence to the contrary, that Mark Cuban, the Dallas Mavericks owner, had good intentions when he confessed to Inc. magazine Wednesday that he was "bigoted."

Let's assume that Cuban was indeed attempting to be an honest participant in the endlessly ached-for, perpetually stalled "national conversation on race" that many believe is needed but neglected, when he said:

"I know I'm bigoted in a lot of different ways. If I see a black kid in a hoodie and it's late at night, I'm walking to the other side of the street. And if on that side of the street, there's a guy that has tattoos all over his face - white guy, bald head, tattoos everywhere - I'm walking back to the other side of the street. And the list goes on of stereotypes that we all live up to and are fearful of."

He continued: "No one has pure thoughts ... but it's about recognizing when you have thoughts that aren't right."

Framed like that, the admission would seem admirable on some level, but nonetheless in need of a retort. So let's take it as an opening volley and return in kind. After all, in an honest dialogue, good intention does not mean bad information should be allowed to stand.

First, let's straighten out a conflation of words. Cuban seems, over the course of his comments, to use prejudice and bigotry interchangeably. These words have different meanings that should inform how we discuss our feelings. In The Chicago Tribune, Eric Zorn made the distinction this way:

"I think of racial prejudice as a private thought - a personal response to an individual or situation that is based, fairly or unfairly, on experience and observation. It's usually but not always a negative response; an invidious prejudgment. I think of bigotry as an act that is motivated by a negative prejudice - those thoughts turned into deeds."

To complete the lexicon, I would submit that biases - either conscious or subconscious - are what inform prejudices on one end, and that racism is the application of prejudices and bigotry - interpersonally and institutionally - on the other end.

Now that we have that out of the way, let's take the positive portions of what Cuban was saying. His admissions about himself came in the context of his thoughts about an evolving society in which people are becoming more tolerant and in which he, as an owner, has tried to identify people with "prejudices and bigotry" and to help those people see their flaws and correct them. That, without question, is a noble position and path of action.

While Cuban may, taking him at his word, find an equivalence within his own mind between "a black guy with a hoodie" and "a white guy, bald head, tattoos everywhere," that appears, in the grand scheme of things, to be a false equivalency, both in measure and meaning. It implies a symmetry that history will not allow.

It is important to recognize that not everyone experiences the types of threat responses Cuban does based on race, attire and tattoos - and as far as we can tell from his comment, without articulated attitudes or demonstrated hostility. This casual ascribing of intention, based solely on appearance, draws on deep-seated suspicions constructed over a lifetime of subtle and sometimes overt racial conditioning. This, too, must be acknowledged and accounted for. It is the same sort of suspicion that set in motion the events that led George Zimmerman to shoot Trayvon Martin.

To his credit, Cuban apologized to Martin's family, via Twitter, for the "hoodie" reference:

"In hindsight I should have used different examples. I didn't consider the Trayvon Martin family, and I apologize to them for that."

And then there's Cuban's claim that "we all have our prejudices and bigotries." It's not entirely clear that that statement is true and supportable when it comes to racial bias. Project Implicit, a virtual laboratory founded by researchers at Harvard University, the University of Washington and the University of Virginia, has administered hundreds of thousands of online tests designed to detect hidden racial biases and found that while most people possess these biases, many do not.

Cuban says in the interview, "I know that I'm not perfect." None of us are, Mr. Cuban, and I applaud your candor even as I correct your assertions. That is how the race discussion must be conducted.❑

MIX UP Mondays 2:

'Underground' di hiphop a sali







ORANJESTAD – Central Pieces tabata e 'central piece' di e di dos edicion di MIX UP Mondays cu a tuma luga dialuna pasa na Cas di Cultura.

E edicion aki tabata full otro for di e prome edicion unda acto acrobatico a domina. Pero e show atrobe tabata espectacular cu bailamento impresionante di cuminsamento cu Zouk y True Flavor Crew cu breakdance. Espectacular tambe pa motibo di e presentacion di Probono cu su cantante di Aleman pero full integra, Daniel Tecklenborg, cu ta impresiona cu su canticanan na Alman, Ingles y Papiamento. E presentacion di 'Que sera sera' tabata pas den e meta di e show pa duna un plataforma na tur artista, pero mester bisa si cu e acto a duna e publico e impresion cu e pauze a cuminsa caba.

Fuera di hip hop/rap e publico tambe por a disfruta di e duo Joos Lekatompessy (guitara) y Clemens Hoekstra riba grand piano. E zonido di e microfon no tabata bon pe bos di 'blues' di sr. Hoekstra realmente por briya den sala, locual e si a logra cu su tocamento riba piano. E guitara no a yuda hopi, e zonido tabata mecanico y a haci e presentacion un tiki monotono.

Tabata bon cu e pianista a haya algun chens (solo) pe publico por scucha cu sr. Hoeksta ta un talento riba piano y esaki a duna bida na e acto musical aki.

Calidad halto

Pero manera a menciona, e central piece tabata Central Pieces, cu cantamento/rap fabuloso di Ephrayim Odor, Ashwin Brown y Curley Davelaar. Manera sr. Tecklenborg a bisa, tin un underground di hip hop na Aruba.

Y dialuna nan a sali pa un publico mas grandi y mas 'mainstream'. Tabata evidente cu e trio tabatin nan fanatico den sala, pero no cu por yena e sala, y na final sin duda nan a haya mas fanatico. Hasta persona cu no ta fan di hip hop, mester a lo menos reconoce cu e bos di e hobennan aki, hunto of solo, ta di un calidad halto. Ta di spera cu nan ta keda subi mas stage na Aruba y afo.

MIX UP Mondays ta un colaboracion di JANE PR+ y Cas di Cultura pa duna artista un plataforma.

E idea tabata pa organisa e evento aki cada luna, pero a resulta te awor cu e plan tabata ambicioso. Ta depende awor di e artistanan cu kier participa. Interesado por mail janevermaas@gmail.com pa mas informacion pe siguiente edicion. E potretnan riba e pagina aki ta di Joeli Puente.❑

Advertorial

Starbucks ta lansa su promocion tan gusta "Summer 1" cu bebidanan refrescante

ORANJESTAD - Na Aruba y region nos por disfruta di un clima caluroso y tropical practicamente henter aña, sinembargo na otro partinan di mundo ta 'zomer' (verano). Starbucks ta celebra zomer cu introduccion di su promocion specialmente dedica na e temporada aki, esta 'Summer 1'.

Ademas di tin un variacion amplio di bebidanan cayente y friu, Starbucks ta yama bon bini na 3 sabor pa e temporada aki.

Ta introduci Frappuccino Moca Cookie Crumble, Caramel Ribbon Crunch y Strawberries & Creme. Pa esunnan cu ta gusta prepara nan koffie na cas, Starbucks tin su 'Kati Kati' at home Coffee bag nobo cual ta un koffie medio briyante di Africa- Oost. Pa duna balor y honor na e promocion di zomer Starbucks lo tene un Frappuccino Happy Hour tur diabierna cuminsando for di 30 di Mei proximo te cu dia 20 di Juni for di 4'or pa 5'or di atardi na Starbucks Renaissance Mall, Starbucks Renaissance Marketplace & Starbucks Paseo Herencia. Durante e Happy Hour aki clientenan di Starbucks lo por disfruta di cualkier tamaño y sabor di Frappuccino y ricibi 50% di descuento.

Disfruta den grupo di amigo- y amiganan di e sabornan nobo cu a keda introduci. Starbucks a demostra di ta e 'hang out place' faborito pa hoben y adulto. Probecha di e promocion 'Summer 1' y tambe di e local loyalty card na unda cu e cliente ta acumula stempel mientras cu e ta saboriando un di su bebidanan faborito hunto cu su friends & family.

Na momento cu e cliente cumpra $10 of mas, ora cu e carchi yena Starbucks ta regala 1 bebida di su escogencia completamente gratis. Awor tin mas motibo pa disfruta di loke bo ta gusta, laga Starbucks haci di bo zomer uno ainda mas dushi y agradabel. No lubida di saboria e Moca Cookie Crumble, Caramel Ribbon Crunch y Strawberries & Creme cual ta esunnan di mas nobo riba e menu di Starbucks. Duna bo zomer color y sabor cu Starbucks 'Summer 1'.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Alberto Donato Geerman
cariñosamente yama "Betto"
***07-08-1945 †25-05-2014**
Ex trahador di Compra NV

Na nomber di su:
Yiu:
Marienne Dijkhoff y yiu (Hulanda)
Mama di su yiu:
Reina Dijkhoff y famia (Hulanda)
Rumannan: †Maria y †Tony Geerman
†Juan Geerman
†Candida Rasmijn-Geermam

Swa: Dabian Rasmijn

Subrina (o)nan:
Celly y Ipy y famia
Francisco y Senaida Geerman y famia
Tony y Carmen Geerman y famia
Rito Geerman y Edleine Oduber y famia
Rina y Jhonny Maduro y famia
Astrid Geerman y famia
Angelo Geerman y famia
Jhonathan Geerman y famia
Carlos Geerman
Emilio Geerman y famia
Renato y Jacky Rasmijn y famia
Leticia Rasmijn y Junior Albertsz y famia

y demas famia na Hulanda, Corsow, ihanan, comer y compernan y demas famia, amigo y conocirnan.
Tur ex coleganan di Compra NV, tur zuster y broedernan di afd. Reseda Paviljoen cu a duna nos defunto stima su cuido y atencion

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 31 di mei 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana de Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anchi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar

INVITACION

ORANJESTAD-Den nomber di pastoor Stanislaw y comicion di San Antonio di parokia San Francisco ta invita tur parokianonan tur devotonan, damas y cabayero y hubentud pa e novena di San Antonio di Padua cu lo cuminsa diaranzon 4 di juni 2014 pa 6or tur atardi.
Ban pa pidi San Antonio trece paz y amor den nos casnan di famia.
San Antonio ta un santo milagroso, acerce pa nos curason sinti su bondad y pa pidi pa paz mundial y muy en particular riba nos dushi isla Aruba y nos necesidad nan. E fiesta lo ta 13 di juni pa 7'or di anochi na Pro Catedral San Francisco.

Esun cu tin buki di novena bin cu'ne.❑

" I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. "
John 11:25,26

With deep sympathy we announce the death of:





Martha Jules
Who passed away at the age of 74

She leaves to cherish her memory

Sister: Roma Jules

Brothers: Claudius and Alvin Jules

Nieces: Cecilia, Cynthia, Marlyn, Noreen, Miranda, Marvlyn, Agatha, Brenda, Janice, Nazarine

Nephews: Isiah, Curtis, Ben, Bevin, Ellingworth

Grand nieces & nephew: too numerous to mention

Special grand nieces: Laurain, Heather, Cheryl

Close Friends: Mr & Mrs Valentin
Mr & Mrs Falcon
Carla Wever
Mr & Mrs Croes
Rebecca, Tona, Pantosa, Sorano, Rita,
Ms Mary

Other friends, neighbors, ex colegue from past employment and other family members in Aruba and abroud to numerous to mention

The funeral will take place on Saturday May 31st, 2014 at 11 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora. The late Jules will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in Cumana.

Instead of flowers or wreaths a donation for Wilhelmina Kanker Fonds will be highly appreciated. Their will be a box for your nice gesture.

Mi ta chikitu, misa
Duna mi Bo pas
Drenta den mi kas
Drenta den mi bida
Kambia tur mi struktura
Sana tur mi heridanan
Siña mi di Bo santidat
Mi ke stima Abo so
Pasobra Bo ta mi gran amor
Hasi un milager den mi.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria H.A.Dirksen
***13-08-1953 †29-05-2014**
mihor conoci como " Ija "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi agradecido pa tur cos cu mi querida y estimada casa, nos mama a duna nos, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Leoncita Lamper-de Cuba
Mihor conoci como: "Chichi of Madu "
***12 Sept. 1927 †27 Mei 2014**

Na nomber di su:

Esposo: Lorenzo Lamper

Yiunan: Lucio Lamper y famia
Conny Lamper

Nietonan: Raij Lamper y yiu
Yalek Lamper
Suhail Lelieveld

Ruman: Ika de Cuba

Sobrino y sobrinanan: Helen Koolman
Stella Arends
Ireno Arends
Carel de Cuba
Walter de Cuba
Joy de Cuba
Ella Arends
Olivia Farro
Ana Clara Lopez
Doya Arends

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Verpleegster di cas: Chayenne Kock
Mihor amiga y ayudante di cas: Ruth Martinus

Famia: Lamper, de Cuba, Arends, Koolman, Lopez, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 31 di Mei pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 30 di Mei di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Advertorial

Subway a percura pa miembronan di US Coast Guard come saludabel









ORANJESTAD-- Recientemente US Coast Guard a acerca Ministerio di Enseñansa pa informa cu nan lo ta di bishita na Aruba cu nan barco. Ariba e barco aki tin un grupo grandi di cadet.

Esakinan ta esunnan cu ta den training pa forma parti di US Coast Guard. Un di nan metanan di nan biahe ta pa haci algo pa un bon causa na cada pais y of isla cu nan bishita. Akinan ta caminda cu a dicidi pa duna St. Michael School na Brasil un make over.

Den algun ora e grupo aki a traha duro y cu hopi animo pa verf e scol completo.
Presente tambe tabata Minister Michelle Hooyboer como tambe cabesante di scol, Valery Janga, cu a wordo acompaña pa algun maestro di e scol. Pa merdia SUBWAY a percura pa cada un cu a yuda ricibi un almuerzo saludabel. Ariba e potretnan por mira mas di e dia aki.

SUBWAY ARUBA tin 8 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 730am pa 11pm.
Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y keda bo bon informa. ❑

“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Harold Roohiet Balgobind
26 March 1951 - 30 May 2014

Date and time of the funeral will be announced later.

Sigui corda mi semper den boso oracion
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.

Nos cu a stimé durante di su bida lo no lubidé
Nos ta confia den Señor cu e ta feliz pa tur eternidad.

Recordando e di 20 aña di fayecimento di:



Elisabeth Tromp- Lacle
1994 - 2014

Nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa diadomingo 1 juni 2014 pa 5:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Maria Salome Dirksz-Rozenberg
mihor conoci como: “Meme”, “Chichi”

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Luga espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un bisti di prome Santa Comunion.
Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos fura ata bo solution contact nos POWER BY ROBERT UPHOLSTERY.
Y nos lo laga nan manera nobo back. Tel: 5621199 / 5921252.

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Prijs Afl. 10.000,=
Pa mas informacion yama puntra pa Patricia
Tel: 731-8695

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter.
Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante
Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders.
Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

MASASHI
Ta duna masashi profesional Relax - reductores.
Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Masashi profesional.
Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BENDE
Un scotter volcan '07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma.
Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Traha cas completo, trabao carpinte, verf, hero pa fundeshi, ringbalk koloms, renobacion, drecha dak, traha woontrailers. Presupuesto completamente gratis
Tel: 600-2517

TA BENDE
BMW 523i M-tech front bumper, 55p/PW/PS/PB/18" Mag rims. Afl. 11.000,=
Tel: 567-8188

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2000 Afl. 4950,= Ta bende spiel di Yaris 2005 di banda drechi Afl. 90,= Yama diamars despues di 3'or of diaranson ful dia. Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Ford Eco Sport 2007 Preto. Full equip, A/C, den bon condition. 57800 km stand. Hard cover.
Afl. 15.500,=
Pa mas informacion
Cel: 594-8771

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Un Stoel pa un señora grandi cu no por cana, please yama sra. Paula. Pa mas informacion yama
Tel: 746-1503

TA BENDE
Un eleptrical train machine pa Afl. 150,= un bicicleta trek cobia 2013 pa Afl. 1500,=
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di chapi y hasi tereno limpi. Trabao garantisa y na bon prijs. Pa mas info.
Tel: 561-0549

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

Advertorial

Aruba Bank ta felicita e ganado di e campaña di Coca Cola

ORANJESTAD - Aruba Bank ta felicita Cristal Martha kende a gana un trip pa dos persona pa bay presencia e wega di Hulanda vs Spaña durante Mundial 2014, cu ta inclui un estadia di shete dia na Brazil. Esaki tabata e premio maximo di e campaña di tapa geel di Coca-Cola, cual a wordo saca diabierna ultimo.

Aruba Bank, como partner di Coca-Cola pa cu e campaña aki, kier corda tur fanatico di futbol y amantenan di Coca-Cola, cu tin hopi premio pa wordo parti ainda. Un di e premionan mas popular di e campaña a resulta e jersey original di team, cu ta wordo ofreci pa Aruba Bank como un di e patrocinado oficial di e campaña.

Aruba Bank a adkiri e jersey original di diferente pais hungando durante Mundial 2014 y pa participa pa gana uno ta hopi facil: Cumpra bo Coca-Cola di 2 liter of 20 oz. cu e tapa geel y manda e codigo cu tin bao di e tapa via SMS pa 6565; ganadonan ta wordo anuncia pa Tropical Bottling Company. E codigo ta consisti di 2 letter y 6 number y mester wordo manda completo pa SMS 6565.
Sigui disfruta di Coca-Cola y manda bo SMS pa 6565 pa y asina participa pa gana diferente premio di Aruba Bank.❑



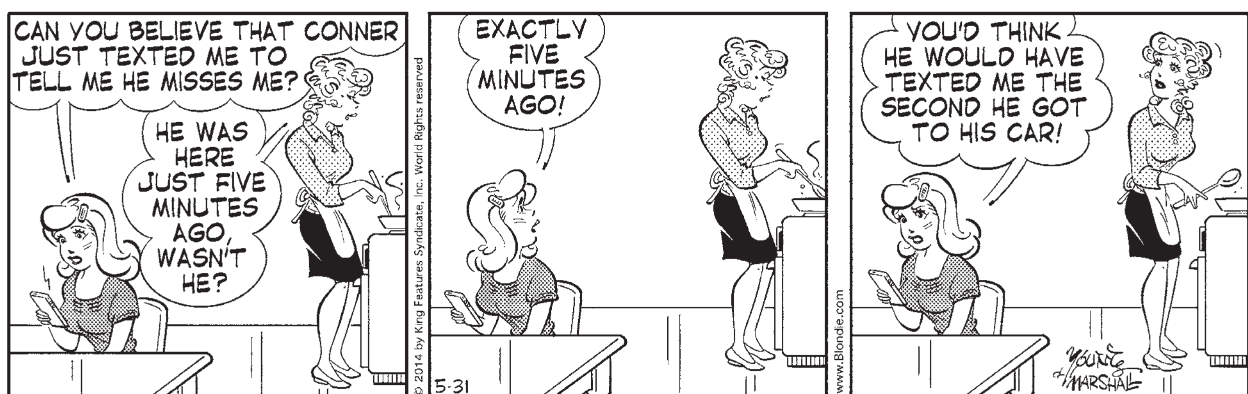
Mutts



6 Chix



Blondie



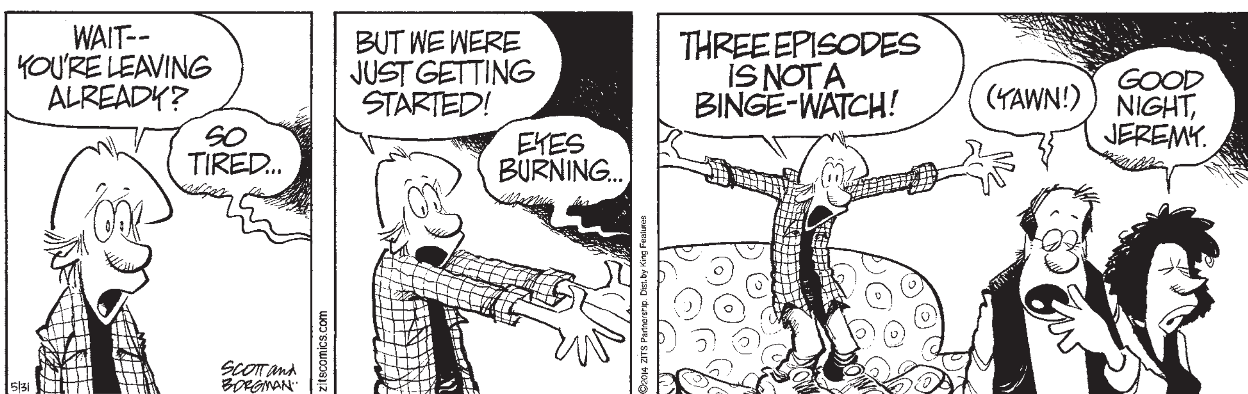
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

5				2				1
			9		1			
		9				4		
	4			1			9	
3			8	5	7			4
	7			9			2	
		4				2		
			7		6			
8				3				5

Difficulty Level ★★★★ 5/31

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	2	1	4	9	5	3	6	8
4	8	6	3	2	1	5	7	9
3	5	9	7	6	8	1	2	4
1	6	7	8	3	9	4	5	2
2	3	4	6	5	7	8	9	1
5	9	8	1	4	2	7	3	6
9	7	5	2	1	4	6	8	3
8	1	3	9	7	6	2	4	5
6	4	2	5	8	3	9	1	7

1	2	3	■	■	4	5	6	7	8	■	9	10	11	12
13			14	■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
■	20			21						■	22			
■	■	■	23				■	■	24	25		■	■	■
26	27	28				■	29	30				31	32	33
34					■	35					■	36		
37				■	38					■	39			
40			■	41					■	42				
43			44					■	45					
■	■	■	46			■	■	47				■	■	■
48	49	50		■	51	52	53					54	55	■
56				■	57					■	58			59
60				■	61					■	62			
63				■	64					■	■	65		

Created by Jacqueline E. Mathews 5/31/14

ACROSS
1 Show-off
4 Walked the floor
9 Shingles symptom
13 __ tea; cold beverage
15 Do penance
16 Canyon sound
17 Bosc or Bartlett
18 Obeys
19 Let fall
20 Experiencing insomnia
22 Observes
23 Venetian blinds piece
24 Cornea's place
26 Deep gorges
29 Shake one's fist at
34 Narrow paths
35 Cowboy shoes
36 Ms. MacGraw
37 Jillian & Curry
38 __ one's time; waits
39 Kermit, for one
40 Debtor's note
41 Zones
42 Feel about blindly
43 __ academy; USNA, for one
45 Noisy owl
46 Holiday month: abbr.
47 Enemies
48 5,280 feet
51 Handed over to another with confidence
56 Toward the sea
57 Maui feasts
58 Way out
60 Hockey score
61 Actor Cibrian
62 Knighted woman's title
63 Bed-and-breakfasts
64 Lab trials
65 Fellows

DOWN
1 Joint nearest the waist
2 Highest cards
3 Lunch or dinner
4 Prairies of South America
5 Leaning
6 Scoop holder
7 Conclusions
8 Cheesecake and apple pie
9 Water parted by Moses
10 Farmland unit
11 Oxford or loafer
12 Jumps
14 Puts on clothes
21 Lawn trees
25 Affirmative
26 Take as the rightful owner
27 Capital of Vietnam
28 Cancel
29 May 31, 2014
30 Garden tools
31 Fortune-teller's deck of cards
32 Wed on the run
33 African nation
35 Coffin platform
38 Wrist jewelry
39 Iced a cake
41 Dined
42 Departs
44 High principles
45 Huts & manors
47 Apricot or plum
48 Three kings of biblical fame
49 "When the frost __ the punkin..."
50 Slender; thin
52 Unclothed
53 Young boys
54 SAT, for one
55 Thin coin
59 Half of a score

Friday's Puzzle Solved

M	A	M	A	■	B	E	T	T	Y	■	S	P	R	Y
U	S	E	R	■	Y	A	H	O	O	■	T	H	E	E
S	I	T	E	■	G	R	A	M	M	A	R	I	A	N
T	A	R	■	D	O	N	T	■	■	W	E	L	L	S
■	■	O	P	E	N	S	■	■	G	A	S	■	■	■
C	A	P	O	N	E	■	■	W	A	R	S	A	W	■
A	G	O	N	Y	■	B	O	A	R	D	■	F	R	O
G	I	L	D	■	B	L	U	R	B	■	S	T	E	W
E	L	I	■	R	I	O	T	S	■	P	I	E	C	E
■	E	S	C	O	R	T	■	■	S	H	A	R	K	S
■	■	■	O	L	D	■	■	M	A	I	M	S	■	■
T	O	T	A	L	■	■	D	I	G	S	■	H	O	T
U	N	A	S	S	U	M	I	N	G	■	B	A	B	E
B	E	L	T	■	F	A	R	C	E	■	A	V	I	D
A	S	K	S	■	O	P	T	E	D	■	G	E	T	S

5/31/14

DOCTER NA WARDA



Oranjestad
Dr. Samuels

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Serv. Maria Tel: 585-8145
S. NICOLAS: San Lucas 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 2
Monarch
Carnival Sunshine

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor ta te 28°. Indice ultravioleta: 27. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay



tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Salida di solo lo ta 6'or y 16 di

Solo ta Sali mainta 6:15 am y ta baha 7:01 pm di atardi ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni den saus di BBQ

Ingredientenan:

Saus di Barbeque:
- 1 bleki di sopi di ciboyo
- 1 bleki di sopi di tomati
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 teenchi knoflook machika
- ¼ cup di binager
- 3 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di worcestershore sause
- 1/8 theeleep di tabasco

Balchi:
- 1.½lb di carni mula
- ½ cup di pan garna
- 1 webo bati
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

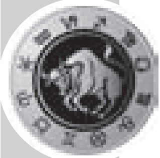
Den un conchi combina tur e ingredientenan pa e saus. Mezcla e carni mula cu pan, webo y salo y forma 24 balchi di nan. Hasa e balchinan den un panchi. Skorea e vet y agrega e saus di BBQ.
Pone e tapadera y baha e candela.
Cushina pa 20 minuut. Sirbie cu aroz.

Pa 6 persona



No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molester pa bo. Concentra den bo cosnan. Numbernan pa awe: 23, 31, 37 y 48.

Aries



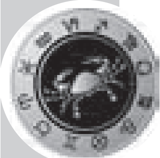
Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan pa awe: 21, 29, 35 y 46.

Tauro



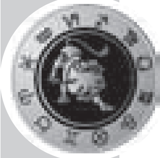
Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbernan pa awe: 19, 27, 33 y 44.

Geminis



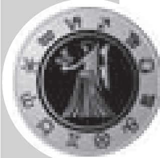
Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia zodiacal y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di apariencia. Numbernan pa awe: 17, 25, 31 y 40.

Cancer



Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan pa awe: 7, 15, 21 y 30.

Leo



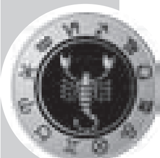
Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan pa awe: 5, 13, 19 y 27.

Virgo



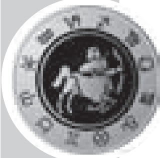
Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan pa awe: 3, 11, 17 y 24.

Libra



algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan pa awe: 2, 10, 14 y 21.

Scorpio



Proyectonan lo bira realidad. No rechasa conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan pa awe: 9, 14, 24 y 41.

Sagitario



Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan pa awe: 19, 34, 44 y 51.

Capricornio



Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocemento psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbernan pa awe: 27, 35, 41 y 52.

Aquario



Un comprobacion sentimental lo alegra bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan Pa awe: 25, 33, 39 y 50.

Pisces

BON DIA Aruba

Fundacion Arubano 'Terrafuse' a sali den un revista di Estados Unidos



ORANJESTAD- Diadomingo, dia prome di juni, Terrafuse ta habri su porta na e publico durante su dia publico anual. Terrafuse- Aruba Glass Ceramics ta un fundacion lansa pa Ciro y Marian Abath pa stimula e arte di glas y ceramica ariba e isla di Aruba. Nan ta demostra esaki pa medio di duna tayer y demostracionnan.

Terrafuse ta wordo sosteni pa hopi diferente fundacionnan artistico nacional y internacional, cu ta yuda desaroya su competencianan y facilidadnan. Famia Abath a introduci trahando cu glas cayente na Aruba na 2006. Despues nan a tuma un par di aña pa training intensivo na Instanbul, New York y Hulanda, nan a cuminsa tayer di glass bead making. E tayer di glass bead making pa principiante y avansa ta wordo duna dos bes pa siman.

Terrafuse ta stimula participacion di e hoben local (entre 14 aña y mas) y cu Unico soportando nan, un segundo sitio tawata realisa den San Nicolas, na Scol Di Arte. Hasta adultonan local y turistanan a haya nan caminda pa Terrafuse. Testimonionan skirbi di e aprecio di e turistanan pa e productonan y tayer di Terrafuse por wordo lesa ariba Trip Advisor. Recientemente un revista di Estados Unidos y Canada a skirbi un articulo ariba Terrafuse y su actividadnan den nan edicion Spring 2014.

Esaki por wordo considera como e comienso di un grupo nobo di turistanan bishitando Aruba pa otro motibonan na luga di bin pa gosa di nos beachnan bunita, p.e. pa arte y creatividad, of mas specifica suplamento di glas y trahando cu candela. E revista tin mas cu 11,000 lesado. Den 2010 Terrafuse a habri nan facilidad pa suplamento di glas y den 2012 e prome tayer di suplamento di glas a wordo teni. E participantenan a haci nan prome 'paperweights' durante e klas aki.



E arte di suplamento traha pa Ciro Abath por wordo mira na e aeropuerto di Aruba, unda 200 glas cay den berde y blauw simbolisando 'awa' ta saluda e turistanan cu ta yega Aruba. Tambe 'biento' tawata simbolisa den glas den un combinacion di strepi di metal flotando. Durante e dia publico ariba 30 di mei, e publico lo ricibi e oportunidad pa mira Ciro y Marian Abath suplando glas, trahando nan mesun bead Bou guia, studiantenan avansa lo traha nan mes un bead of traha potchi chikito di klei hunto cu e ceramistanan experencia.
Terrafuse ta situa na Turibana 14 den Noord y ta habri durante dia for di 1-6pm. Pa mas informacion: 5922978 of arubaglassceramics@gmail.com.❑

E hoben cantante Shamiro Anita a duna un tremendo presentacion



ORANJESTAD / WILLEMSTAD – E hoben cantante Shamiro Anita a duna un tremendo presentacion durante un exitoso Concierto y Media Tour na Aruba, promoviendo su album nobo "Solo Un Abraso". E concierto titula "Ban Alaba Señor" tabata un exito total caminda Cas di Cultura na Aruba tabata bastante yen.

Hopi tabata e comentarionan sumamente positivo di con e concierto a impresiona y yena tur es nan presente cu speransa, alegria y bendicion. Hunto cu Shamiro tabatin presentacion di artista y bandanan di Aruba, manera entre otro Rocco Flava, United Melodies, G.I.G y Youth Heart Ministry.

Unda bes na Aruba, Shamiro Anita a logra haci un exitoso Media Tour. Shamiro a haya hopi aprecio na tur e radionan y televisionnan di Aruba. Algun dje canticanan mas gusta dje album aki na Aruba ta "Sólo Un Abrazo", "Señor Eres Grande", "Volare", "Gracia" y e Bachata titula "No Soy Igual Que Ayer".

Shamiro a traha e album nobo aki special pa e mercado internacional cu un total di 11 cantica completamente na Spaño y 2 'bonus track', esta 1 cantica na Papiamento y 1 na Ingles. Awor ta resulta cu e album nobo aki di Shamiro ta hopi gusta y ya ta bendicionando nos mes hendenan, tambe,na Corsou i Aruba.

Shamiro mes ta gradici Dios na prome luga cu mas i mas hende ta sigui scucha su musica. Su meta ta pa yuda y duna tur hende cu scucha su musica cu mensahenan positivo y principalmente cu e palabra di Dios. E ta gradici tur hende cu a bay e concierto, tur cu a cumpra su CD y tambe e radio, television y prensa pa nan cooperacion y sosten.





Riba e combinacion di potretnan por mira Shamiro durante e concierto na Aruba, Hunto cu un di e banda di Aruba y durante su bishita na Radionan y Televisionnan di Aruba. ❑